

Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass dieses Gerät Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Lieferumfang

- 1x** Laubbläser / Laubsauger
- 1x** Hinteres Saugrohr, vorderes Saugrohr
- 1x** Radhalterung und Laufräder
- 1x** Griff
- 1x** Zusatzhandgriff und Sternschraube
- 1x** Laubfangsack und Schultergurt
- 2x** Lange Schrauben
- 3x** Kurze Schrauben

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt.

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	1
Zeichenerklärung	2
Sicherheitshinweise	3
Produktübersicht	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Montage des Gerätes	6
Verwendung des Gerätes	7
Technische Daten	8
Geräusch und Vibration	8
Akku	8
Pflege und Wartung	9
Ersatzteile	9
Konformitätserklärung	10
Gewährleistung	11
Entsorgung	12

Zeichenerklärung



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.



Schutzbrille und Gehörschutz tragen, um Augen und Ohren zu schützen.



Achtung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.



Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten! Immer einen Sicherheitsabstand zum Werkzeug einhalten, während dieses in Betrieb ist.



Ausgeworfene Gegenstände und rotierende Teile können schwere Verletzungen verursachen.



Das Gerät vor Regen schützen und bei Regen nicht im Freien belassen!



Der garantierte Schalleistungspegel beträgt 98 dB



Keine rotierenden Teile innerhalb des Gerätes berühren. Gefahr ernsthafter Verletzungen.



Achtung! Vor jeglichen Arbeiten am Werkzeug den Akku entnehmen.



Sicherheitshinweise



WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise und Anweisungen durchlesen. Die Nichtbefolgung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Körperverletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Anweisungen für späteren Gebrauch aufbewahren.

1) SCHULUNG

- a) Die Hinweise aufmerksam durchlesen. Machen Sie sich vor dem Betrieb der Maschine mit den Bedienelementen und der fachgerechten Verwendung der Maschine vertraut.
- b) Niemals Kinder oder Personen, welche mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, die Verwendung dieses Gerätes erlauben. Lokale Vorschriften enthalten möglicherweise Altersbeschränkungen für den Bediener.
- c) Bitte beachten, dass der Bediener oder Nutzer für Unfälle oder Gefahren haftet, welche Dritte erleiden oder an deren Eigentum entstehen.
- e) Das Gerät auf keinen Fall betreiben, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

2) VORBEREITUNG

- a) Diese Maschine kann schwere Verletzungen verursachen. Die Anweisungen für fachgerechte Handhabung, Vorbereitung, Wartung sowie fachgerechtes Ein- und Ausschalten der Maschine sorgfältig durchlesen. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der fachgerechten Verwendung der Maschine vertraut.
- b) Die Maschine auf keinen Fall betreiben, während Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- c) Geeignete Kleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen und bei langem Haar Vorsicht walten lassen,

da dieses in den Belüftungsschlitz eingesaugt werden kann. Robuste Handschuhe, lange Hosen, rutschfestes Schuhwerk und Schutzbrille tragen.

- d) Die Maschine nicht auf einer gepflasterten oder Schotterfläche betreiben, wo Auswurfmaterial Verletzungen verursachen könnte.

3) BETRIEB

- a) Diese Maschine darf nicht für andere als die beschriebenen Zwecke verwendet werden.
- b) Während der Arbeit grundsätzlich festes Schuhwerk und lange Hosen tragen. Das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen betreiben. Schutzbrille tragen
- b) Den Einsatzbereich gründlich inspizieren, und alle Gegenstände entfernen, welche von der Maschine hochgeschleudert werden können.
- d) Vor der Verwendung der Maschine und nach Stößen die Maschine auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen kontrollieren und bei Bedarf reparieren.
- e) Die Maschine niemals mit beschädigten Schutzvorrichtungen oder ohne Schutzvorrichtungen betreiben.
- f) Niemals Kinder oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, die Verwendung dieses Gerätes erlauben.
- g) Die Arbeit mit der Maschine unterbrechen, sobald Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- h) Die Maschine nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
- i) Vor dem Reinigen oder Beseitigen von Verstopfungen die Maschine ausschalten.
- j) Die Maschine vor Kontrollen, Wartungsarbeiten oder anderen Arbeiten ausschalten.
- k) Die Maschine ausschalten, bevor Sie sie unbeaufsichtigt verlassen.
- l) Die Maschine in der empfohlenen Po-

- sition und nur auf einer festen, ebenen Oberfläche betreiben.
- m) Beim Betrieb des Gerätes immer auf eine sichere Arbeitsposition achten. Immer das Gleichgewicht bewahren. An Hangflächen immer auf sicheren Stand achten. Gehen, niemals laufen.
 - n) Um das Brandrisiko zu reduzieren, das Gerät frei von Ablagerungen, Blättern und überschüssigem Schmierstoff halten.
 - o) Die Maschine nur mit montiertem Blastrohr verwenden. Niemals versuchen, eine nicht komplette Maschine oder eine Maschine mit unzulässigen Veränderungen zu betreiben.
 - p) Ein Gerät mit zwei Griffen immer mit beiden Händen betreiben.
 - q) Immer auf Ihr Umfeld achten und wachsam bleiben bezüglich möglicher Gefahren, welche Sie aufgrund des Betriebsgeräusches möglicherweise nicht wahrnehmen.
 - r) Immer sicherstellen, dass die Belüftungsschlitze frei von Ablagerungen sind.
 - s) Die Maschine bei schlechten Witterungsbedingungen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr, nicht verwenden.
 - t) Beim Arbeiten mit der Maschine Abstand zur Auswurfzone halten.
- 4) Wartung und Lagerung**
- a) Wenn die Maschine zwecks Inspektion, Transport oder Lagerung außer Betrieb genommen wird, die Maschine ausschalten, den Akku entnehmen und sicherstellen, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind. Die Maschine vor Kontrollen, Einstellungen usw. immer abkühlen lassen.
 - b) Vor dem Einlagern die Maschine abkühlen lassen.
 - c) Bei Nichtverwendung die Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
 - d) Nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör verwenden.

- e) Das Produkt nach Entnahme des Akkus an einem trockenen, sauberen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort lagern.

5) Restrisiken

Selbst wenn die Maschine vorschriftsgemäß betrieben wird, besteht weiterhin ein gewisses Restrisiko. Die nachstehenden konstruktionsbedingten Gefahren können auftreten:

- a) Gesundheitsschäden in Folge der Schwingungsemission, wenn die Maschine über längere Zeit verwendet wird oder nicht angemessen gehandhabt und fachgerecht gewartet wird.
- b) Verletzungen und Sachschäden in Folge beschädigter Zubehöerteile oder versteckter Gegenstände, welche plötzlich weggeschleudert werden.
- c) Verletzungen und Sachschäden in Folge weggeschleudelter Gegenstände.

6) Notfall

Machen Sie sich mit Hilfe dieser Bedienungsanleitung mit der Verwendung der Maschine vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitsanweisungen ein und beachten Sie diese genau. Dadurch werden Risiken und Gefahren vermieden.

- a) Während der Arbeit mit der Maschine immer wachsam sein, um Gefahren frühzeitig zu erkennen und zu bewältigen. Schnelles Eingreifen kann schwere Verletzungen und Sachschäden verhindern.
- b) Bei Störungen die Maschine ausschalten und den Akku entnehmen. Die Maschine vor der erneuten Inbetriebnahme von einem qualifizierten Techniker prüfen und bei Bedarf reparieren lassen.
- c) Bei einem Brand die Maschine ausschalten und den Akku entnehmen.

7) VIBRATIONS- UND GERÄUSCHMINDE- RUNG

Um den Einfluss von Geräusch- und Schwingungsemissionen zu reduzieren, die Betriebszeit einschränken, schwin-

gungs- und geräuscharme Betriebsmodi verwenden und persönliche Schutzausrüstung tragen. Um die Gefahren durch Schwingungs- und Geräuschbelastung auf ein Minimum zu reduzieren, nachstehende Punkte beachten:

- a) Die Maschine nur entsprechend ihres bauartbedingten und in dieser Anleitung beschriebenen Verwendungszwecks verwenden.
- b) Sicherstellen, dass die Maschine in einwandfreiem Zustand und gut gewartet ist.
- c) Passende Einsatzwerkzeuge für die Maschine verwenden und darauf achten, dass diese in gutem Zustand sind.
- d) Die Griffe/Griffflächen sicher umfassen.
- e) Diese Maschine in Übereinstimmung mit dieser Anleitung warten und in gut geschmiertem Zustand halten (sofern zutreffend).
- f) Die Arbeit so planen, dass der Einsatz von Maschinen mit hoher Schwingungsbelastung über mehrere Tage verteilt wird.

Sicherheitshinweise für das Akkuladegerät finden Sie in der Bedienungsanleitung des Ladegerätes.

Sicherheitshinweise für Li-Ion-Akkus finden Sie in der Bedienungsanleitung des Akkus.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE ZU GEFAHREN DURCH VIBRATION

- a) Die deklarierten Schwingungsdaten beziehen sich auf die hauptsächlichen Anwendungen des Gerätes, wobei die Schwingungsdaten bei anderen Anwendungen des Gerätes oder ungenügender Wartung abweichen können. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.
- b) Zum Schutz des Anwenders vor den Auswirkungen von Schwingungen sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden. Das Gerät sowie Zu-

ehörteile warten, die Hände warm halten, und Arbeitsabläufe und -perioden organisieren.

VERWENDUNG VON AKKUS

- a) Akkus nicht öffnen, auseinandernehmen, aufschneiden oder kurzschließen. Explosionsgefahr.
- b) Akkus (Akkupack oder eingelegte Akkus) keiner übermäßigen Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer o. ä. aussetzen. Vor mechanischen Erschütterungen schützen. Trocken und sauber halten. Von Kindern fernhalten.
- c) Fachgerechte Entsorgung. Akkus auf umweltfreundliche Weise entsorgen. Nicht im Haushaltsmüll entsorgen.
- d) Die Akkus entnehmen, wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird.
- e) Auslaufende Akkus entnehmen und das Batteriefach gründlich reinigen. Haut- und Augenkontakt vermeiden.
- f) Bei Beschädigungen oder unsachgemäßer Verwendung des Akkus können Dämpfe austreten. Für ausreichende Belüftung sorgen und bei Beschwerden einen Arzt aufsuchen. Die Dämpfe können Reizungen der Atemwege verursachen.

Produktübersicht

- 1 Zusatzhandgriff
- 2 Sternschraube
- 3 Gehäuse
- 4 Hinteres Saugrohr
- 5 Vorderes Saugrohr
- 6 Radhalterung
- 7 Laufräder
- 8 Laubfangsack
- 9 Halterung für Laubfangsack
- 10 Wahlschalter
- 11 Einführschlitz für Akku
- 12 Drehzahlregler
- 13 Ein-/Ausschalter
- 14 Griff

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gartenwerkzeug ist ausschließlich für das Entfernen von Laub und Gartenabfällen wie Gras und kleinen Ästen gemäß den Beschreibungen und Sicherheitsanweisungen in dieser Betriebsanleitung entwickelt. Das Werkzeug ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Jegliche Verwendung, welche nicht mit der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung übereinstimmt, oder Veränderung des Werkzeugs wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen. Der Hersteller haftet nicht für daraus resultierende Schäden jeglicher Art; der Nutzer trägt die alleinige Verantwortung.

MONTAGE DES GERÄTES

- 1 Das hintere und vordere Rohr zusammenstecken und mit zwei langen Schrauben sichern. Die Radhalterung auf das vordere Rohr stecken und mit einer kurzen Schraube sichern.
- 2 Den Griff so auf das Gehäuse stecken, dass er einrastet, und mit zwei kurzen Schrauben sichern.
- 3 Den Zusatzhandgriff montieren. Zum Einstellen der Position die Sternschraube lösen. Zum Feststellen des Griffes die Sternschraube anziehen.
- 4 Die Rändelmutter öffnen, das Gurtband durch die Öffnung einfädeln, und die Rändelmutter wieder schließen.



Achtung! Sicherstellen, dass sich im Akkuschaft keine Akkus befinden.

AKKUS EINSETZEN

- 1 Zwei aufgeladene Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten) in den Einschub **11** drücken, bis sie einrasten.

- 2 Zum Entnehmen auf die Entriegelungsknöpfe drücken und die Akkus herausziehen.



Achtung! Sicherstellen, dass die Akkus immer gleich stark aufgeladen sind.

EIN-/AUSSCHALTEN

- 1 Zum Einschalten des Gerätes den Ein-/Ausschalter **13** betätigen. Zum Ausschalten den Schalter loslassen.

- 2 Den Drehzahlregler **12** auf die erforderliche Drehzahl stellen. Die Drehzahl nicht höher als nötig einstellen.

SAUGEN

- 3 Den Wahlschalter **10** auf die angezeigte Position stellen. Das Umschalten kann auch bei laufendem Gerät erfolgen.

BLASEN

- 4 Den Wahlschalter **10** auf die angezeigte Position stellen. Vor dem Blasen den Laubfangsack **8** entleeren.

LAUBFANGSACK

- 1 Die Schlaufen am Saugrohr und am Gehäuse einhängen. Den Laubfangsack **8** so über den Stutzen **9** schieben, dass er einrastet.

- 2 Zum Entleeren des Laubfangsacks **8** den Reißverschluss an der Unterseite öffnen.

ARBEITSANWEISUNGEN

- 1 Zum Blasen langsam vorwärts gehen und dabei Schwingbewegungen von Seite zu Seite machen.



Achtung! Halten Sie den angesammelten Kehrriech vor sich, und blasen Sie um dessen äußeren Rand herum. Nicht in die Mitte des Kehrriechhaufens blasen!

Technische Daten

Leerlaufdrehzahl	8.000 - 13.000 U/min
Schutzklasse	III
Luftgeschwindigkeit	210 km/h
Saugleistung	720 m ³ /h
Volumen Laubfangsack	ca. 45 Liter
Schalleistungspegel (L_{WA})	92,68 dB (A)
Messunsicherheitsfaktor K	3 dB (A)
Schalldruckpegel (L_{pA})	83,1 dB(A)
Schwingungen ahv	2.354 m/s ²
Messunsicherheitsfaktor K	1,5 m/s ²
Gewicht	3,3 kg

Bitte die Artikelnummer auf dem Typenschild des Gerätes beachten. Die Markennamen des einzelnen Gerätes können variieren.

Geräusch und Vibration

Die in dieser Anleitung angegebenen Werte wurden entsprechend einem gemäß EN 60335 genormten Messverfahren gemessen und können für den Vergleich von Geräten untereinander verwendet werden.

Sie können auch für eine vorläufige Einschätzung der Belastung herangezogen werden.

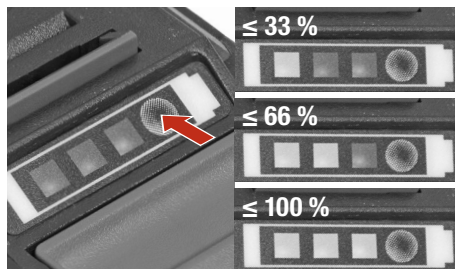


Vorsicht! Die Schwingungsemission kann beim tatsächlichen Gebrauch abhängig von den jeweiligen Einsatzbedingungen vom angegebenen Gesamtwert abweichen.

Akku (nicht im Lieferumfang)

LADEZUSTAND

Zum Kontrollieren des Ladezustandes an der LED-Anzeige die Taste betätigen. Zum Aufladen des Akkus die Bedienungsanleitung des Ladegerätes beachten.



Pflege und Wartung



Vorsicht! Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Akkus entfernt sind.

- Den Laubfangsack nach dem Entleeren umstülpen und gründlich reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seife und Wasser reinigen.
- Das Gerät immer sauber und trocken halten und vor Öl oder Fett schützen.
- Zum Schutz der Augen und Hände während der Reinigung eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.
- Für eine sichere und sachgemäße Verwendung das Gerät und die Belüftungsschlitze immer sauber halten.
- Regelmäßig auf erkennbare Mängel und/oder beschädigte Teile kontrollieren.
- Alle Befestigungen regelmäßig kontrollieren. Diese können sich in Folge der Vibrationen mit der Zeit lösen.
- Den Laubfangsack regelmäßig auf Verschleißerscheinungen kontrollieren. Wenn der Reißverschluss schwergängig wird, die Reißverschlusszähne mit Seife einreiben.
- Verschlissene oder beschädigte Teile austauschen.
- Wenn das Gehäuse des Gerätes gereinigt werden muss, wischen Sie es mit einer Bürste oder einem weichen, feuchten Tuch ab. Ein mildes Reinigungsmittel kann verwendet werden, jedoch kein Alkohol, Benzin oder andere Reinigungsmittel.
- Auf keinen Fall ätzende Reinigungsmittel zum Reinigen von Kunststoffteilen verwenden.
- Das Gerät an einem trockenen Platz lagern.



Vorsicht! Wenn das Gerät trotz aufgeladener und fachgerecht eingesteckter Akkus nicht arbeitet, das Gerät von einem qualifizierten Fachmann kontrollieren lassen.



Vorsicht! Niemals ein defektes Gerät betreiben.

Konformitätserklärung

 Wir erklären, dass das unter **Technische Daten** beschriebene Produkt

Pattfield[®]
ERGO TOOLS

**36 V Akku-Laubbläser / Laubsauger
PE-ALS 36 Li Basic**

hergestellt für:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland**

in der Ausführung folgenden Richtlinien entspricht:

**Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
Outdoor-Richtlinie 2000/14/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU
RoHS 2011/65/EU**

und folgenden anwendbaren harmonisierten Normen entspricht:

**EN 60335-1:2012
EN 62233:2008
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1:2011
EN 55014-2:2008**

Die Konformität mit der Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen wird durch das Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Anhang V und Richtlinie 2005/88/EG bestätigt.

Gemessener Schalleistungspegel: 92,68 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel: 98 dB(A)



Andreas Back
Leitung Qualitätsmanagement, Umwelt & CSR
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung
der technischen Unterlagen

Bornheim, der 01.12.2016

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland

Garantie / DE / CH / AT / LU

Dieser Artikel der Marke Pattfield wurde nach den modernsten Fertigungsmethoden hergestellt und unterliegt einer ständigen strengen Qualitätskontrolle.

Deutschland:

Die HORNBACH Baumarkt AG,
Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim

Schweiz:

Die HORNBACH Baumarkt (Schweiz) AG,
Schellenrain 9, CH-6210 Sursee

Österreich:

Die HORNBACH Baumarkt GmbH, IZ. NÖ-
Süd, Str.3, Obj.64, 2355 Wiener Neudorf

Luxemburg:

Die HORNBACH Baumarkt (Luxemburg) AG,
31 Rue du Puits Romain, 8070 Bertrange
(nachfolgend Garantiegeber), garantiert entsprechend den nachfolgenden Bestimmungen für die Qualität der Maschinen.

1. Garantiezeit

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie zum Nachweis des Kaufdatums den Originalkassenbon oder die Originalrechnung gut auf.

2. Umfang der Garantie

Die Garantie gilt ausschließlich für Fabrikations- oder Materialfehler. Die Garantie gilt nur bei Verwendung des Artikels im privaten Gebrauch.

Die Garantie gilt nicht für Mängel, die auf

- missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendung,
- Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen,
- Schäden durch Nichtbeachtung der Montage- oder Gebrauchsanleitung,
- den Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart,
- eine nicht fachgerechte Installation,
- eine Überlastung des Gerätes,
- eine Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör,
- Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen,

- Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät,
- Verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß
- den gewerblichen Gebrauch

zurückzuführen sind.

Nicht von der Garantie erfasst sind des Weiteren Schäden an Verschleißteilen, die auf normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Die Garantie umfasst auch keine Begleitschäden oder Folgeschäden sowie mögliche Ein- und Ausbaurkosten im Garantiefall.

3. Leistungen aus der Garantie

Während der Garantiezeit prüft der Garantiegeber den defekten Artikel um festzustellen, ob ein Garantiefall vorliegt. Liegt ein Garantiefall vor, dann repariert oder tauscht der Garantiegeber den Artikel auf seine Kosten. Sofern der Artikel im Zeitpunkt des Garantiefalls nicht mehr lieferbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, den Artikel gegen ein ähnliches Produkt auszutauschen. Der ausgetauschte Artikel oder Teile dieses gehen in das Eigentum des Garantiegebers über.

Die Garantieleistungen (Reparatur oder Austausch) verlängern die Garantiezeit nicht. Durch die Garantieleistungen entsteht auch keine neue Garantie.

Luxemburg: Während einer Reparatur besteht kein Anspruch auf einen Ersatzartikel.

Die Wahl der Garantieleistungen (Reparatur oder Austausch) erfolgt nach freiem Ermessen des Garantiegebers. Es besteht kein Anspruch auf eine bestimmte Garantieleistung oder die Rückerstattung des Kaufpreises.

4. Inanspruchnahme der Garantie

Bitte wenden Sie sich für die Inanspruchnahme der Garantie an den nächsten HORNBACH-Baumarkt.

Diesen finden Sie unter www.hornbach.com. Die Inanspruchnahme der Garantie kann nur bei Vorlage des defekten Artikels und des Originalkassenbons oder der Originalrechnung erfolgen.

Entsorgung

5. Gesetzliche Rechte

Ihre gesetzlichen Rechte aus Gewährleistung und Produkthaftung werden durch die Garantie nicht eingeschränkt.

Luxemburg: *Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte für Verbraucher (Konformitätsgewährleistung gemäss des luxemburgischen Code de la consommation sowie Konformitätsanspruch bei Übergabe und Garantie gegen verdeckte Mängel des luxemburgischen Code civil) werden durch die Garantie nicht eingeschränkt. Die Konformitätsgewährleistung gemäß des luxemburgischen Code de la consommation dauert zwei (2) Jahre ab Lieferung des Artikels.*



Das Symbol "**durchgestrichene Mülltonne**" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Geräte sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen **nicht** im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Gebrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen. In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung.

Merci !

Nous sommes convaincus que cet équipement dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.

S'assurer de lire entièrement le présent manuel et d'observer les consignes de sécurité.

Fournitures

- 1x** souffleuse à feuilles
- 1x** Tube d'aspiration arrière, tube d'aspiration avant
- 1x** Support de roue et roulettes
- 1x** Poignée
- 1x** Poignée supplémentaire et vis en étoile
- 1x** Sac de ramassage et sangle
- 2x** Vis longues
- 3x** Vis courtes

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contacter son magasin HORNBAACH.

Table des matières

Fournitures	13
Symboles	14
Consignes de sécurité	15
Vue d'ensemble du produit	18
Utilisation conforme	18
Montage de l'appareil	18
Utilisation de l'appareil	19
Caractéristiques techniques	20
Bruits & vibrations	20
Batterie	20
Entretien & maintenance	21
Pièces de rechange	21
Déclaration de conformité	22
Garantie	23
Élimination	24

Symboles



Lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur et le conserver pour vous y reporter ultérieurement.



Porter des lunettes de protection et une protection auditive afin de protéger yeux et oreilles.



Avertissement d'accidents et de blessures corporelles ainsi que de dommages matériels importants.



Tenir les tiers à l'écart de la zone de danger ! Maintenir toujours une distance de sécurité lorsque l'outil fonctionne !



Des objets projetés et des parties mobiles peuvent être à l'origine de blessures graves.



Garder l'appareil à l'abri de la pluie et ne le pas dehors lorsqu'il pleut !



Le niveau de puissance acoustique garanti est de 98 dB




Ne pas toucher un quelconque élément en rotation avec l'appareil. Risque de blessure graves !



Avertissement ! Avant tout travail sur l'outil, retirer la batterie !

Consignes de sécurité

 **AVERTISSEMENT** Lire l'ensemble des avertissements de sécurité et des consignes. Le non-respect des avertissements et consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservier l'ensemble des avertissements et consignes pour s'y reporter ultérieurement.

1) FORMATION

- a) Lire attentivement les consignes. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine avant d'essayer de la faire fonctionner.
- b) Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes non familiarisées avec ces instructions d'utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'utilisateur.
- c) Ne pas oublier que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par les autres personnes ou leurs biens.
- d) Ne faites jamais fonctionner la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise d'alcool, de drogue ou de médicaments.

2) PRÉPARATION

- a) Cette machine peut provoquer de graves blessures. Lire attentivement les consignes pour la manipulation, la préparation, l'entretien, le démarrage et l'arrêt corrects de la machine. Se familiariser avec toutes les commandes et la bonne utilisation de la machine.
- b) Ne faites jamais fonctionner la machine à proximité de personnes, notamment d'enfants, ou d'animaux domestiques.
- c) Porter des vêtements appropriés ! Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux et faire attention aux cheveux longs qui pourraient être aspirés dans les ouïes de ventilations. Porter des gants résistants, un pantalon long,

des chaussures antidérapantes et des lunettes de sécurité.

- d) Ne faites pas fonctionner la machine sur une surface pavée ou des graviers ; la projection de matériau peut provoquer des blessures.

3) FONCTIONNEMENT

- a) Cette machine ne doit pas être utilisée à d'autres fins que celles décrites.
- b) Pendant le fonctionnement, toujours porter des chaussures et un pantalon long résistants. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Porter des lunettes de protection.
- c) Inspecter soigneusement la zone dans laquelle la machine va être utilisée et retirer tous les objets qui pourraient être projetés par la machine.
- d) Avant d'utiliser la machine et après tout impact, contrôler l'usure ou les dommages et réparer le cas échéant.
- e) Ne faites jamais fonctionner la machine avec des protections endommagées ou sans mettre les protection en place.
- f) Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes non familiarisées avec ces instructions d'utiliser la machine.
- g) Arrêter d'utiliser la machine à proximité de personnes, notamment d'enfants, ou d'animaux domestiques.
- h) Utiliser uniquement la machine lorsqu'il fait jour ou sous une lumière artificielle suffisante.
- i) Arrêter la machine avant de la nettoyer ou pour retirer un bouchon.
- j) Arrêter la machine avant de contrôler, d'effectuer la maintenance ou de travailler sur la machine.
- k) Arrêter la machine avant de la laisser sans surveillance.
- i) Faire fonctionner la machine dans une position recommandée et uniquement sur une surface plane et solide.
- m) Lors de l'utilisation de la machine, toujours s'assurer que la position d'utilisation est fiable et sécurisée. Garder

l'équilibre à tout moment. Assurer toujours un bon équilibre dans les déclivités. Marcher, ne jamais courir.

- n) Pour réduire les risques d'incendie, s'assurer que la machine ne contient ni débris, ni feuilles, ni lubrifiant excessif.
- o) Toujours s'assurer que le tube de soufflage est raccordé lors de l'utilisation de la machine. Ne jamais tenter d'utiliser une machine incomplète ou une machine à laquelle serait raccordé un équipement non autorisé.
- p) Toujours utiliser les deux mains pour manipuler une machine à deux poignées.
- q) Toujours avoir conscience de son environnement et rester vigilant quant aux éventuels risques qui pourraient être ignorés en raison du bruit.
- r) Toujours s'assurer de l'absence de débris dans les ouïes de ventilation.
- s) Éviter d'utiliser la machine par mauvais temps, notamment en cas de risque d'orage.
- u) Toujours rester à distance de la zone d'évacuation lors de l'utilisation de cette machine.

4) Maintenance et rangement

- a) Lorsque la machine est arrêtée pour l'entretien, l'inspection, le transport ou le rangement, la mettre hors service, retirer la batterie et s'assurer que toutes les pièces mobiles sont totalement immobiles. Laisser la machine refroidir avant de faire des inspections, des réglages, etc.
- b) Toujours laisser la machine refroidir avant de la ranger.
- c) Ranger la machine hors de portée des enfants lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- d) Utiliser uniquement des pièces détachées et des accessoires recommandés par le fabricant.
- e) Conserver le produit dans un endroit sec, propre et protégé des rayons directs du soleil et uniquement après avoir retiré la batterie.

5) Risques résiduels

Même si la machine fonctionne conformément à sa destination, des risques résiduels persistent toujours. Les dangers suivants peuvent surgir en lien avec la structure et la conception de la machine :

- a) des problèmes de santé dues aux vibrations en cas d'utilisation prolongée ou de manipulation incorrecte et d'entretien insuffisant de la machine.
- b) des blessures et des dégâts matériels dus à des accessoires brisés ou des objets dissimulés qui sont brusquement projetés.
- c) des blessures et des dégâts matériels dus à des objets lancés.

6) Urgence

Se familiariser avec l'utilisation de cette machine à l'aide du présent manuel d'instructions. Mémoriser les consignes de sécurité et les appliquer à la lettre. Ceci aidera à prévenir les risques et les dangers :

- a) Toujours être vigilant lors de l'utilisation la machine pour pouvoir reconnaître et gérer les risques de manière anticipée. Une intervention rapide peut empêcher des blessures graves et des dégâts matériels.
- b) Arrêter la machine et retirer la batterie en cas de dysfonctionnement. Faire vérifier, et réparer si nécessaire, la machine par un professionnel qualifié avant de l'utiliser à nouveau.
- c) En cas d'incendie, arrêter la machine et retirer la batterie.

7) RÉDUCTION DU BRUIT ET DES VIBRATIONS

Pour réduire l'impact du bruit et des vibrations, limiter le temps d'utilisation, utiliser les modes vibration faible et bruit faible et porter des équipements de protection. Prendre en compte les points suivants pour minimiser les risques liés à l'exposition au bruit ou aux vibrations :

- a) Utiliser uniquement la machine de la manière prévue par sa conception et ces instructions.

- b) S'assurer que la machine est en bon état et bien entretenue.
- c) Utiliser les outils d'application corrects pour la machine et s'assurer qu'ils sont en bon état.
- d) Tenir fermement les poignées sur les surfaces des poignées/d'adhérence.
- e) Entretenir la machine conformément aux présentes instructions et la maintenir bien lubrifiée (le cas échéant).
- f) Organiser ses tâches de façon à répartir sur plusieurs jours l'utilisation de la machine en conditions propices aux vibrations.

Pour les instructions de sécurité du chargeur de batterie, se reporter au manuel du chargeur.

Pour les consignes de sécurité concernant les batteries lithium-ion, se reporter au manuel de la batterie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES SUR LES RISQUES DUS AUX VIBRATIONS

- a) Les données déclarées concernant les vibrations représentent les principales applications de appareil, mais des utilisations différentes de l'appareil ou une maintenance médiocre peuvent produire des données de vibrations différentes. Ceci peut considérablement augmenter le niveau des vibrations sur l'ensemble de la durée du travail.
- b) Des mesures de sécurité supplémentaires peuvent être prises pour protéger l'utilisateur des effets vibratoires. Entretenir l'appareil et ses accessoires, garder vos mains chaudes et prévoir des modèles et des périodes de travail.

POUR UTILISATION DES BATTERIES

- a) Ne pas ouvrir, ne pas démonter, ne pas broyer et ne pas court-circuiter les batteries. Risque d'explosion.
- b) Les batteries (bloc de batterie ou batteries installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle

que les rayons directs du soleil, le feu ou similaire. Les protéger de tout choc mécanique. Les maintenir sèches et propres. Garder hors de portée des enfants.

- c) Les éliminer correctement. Tenir compte des aspects environnementaux en matière d'élimination des batteries. Ne pas les jeter avec les déchets ménagers.
- d) Retirer les batteries lorsque l'outil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- e) En cas de fuites des batteries, retirer les batteries et nettoyer à fond le compartiment des batteries. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.
- f) En cas de dommages et d'utilisation incorrecte de la batterie, des vapeurs peuvent être émises. Prévoir un apport d'air frais et consulter un médecin en cas de plaintes. Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.

Vue d'ensemble du produit Utilisation conforme

- 1 Poignée supplémentaire
- 2 Vis en étoile
- 3 Corps
- 4 Tube d'aspiration arrière
- 5 Tube d'aspiration avant
- 6 Support de roue
- 7 Roulettes
- 8 Sac de ramassage
- 9 Prise du sac de ramassage
- 10 Sélecteur
- 11 Logement de la batterie
- 12 Commande de vitesse
- 13 Interrupteur Marche/Arrêt
- 14 Poignée

Cet outil de jardin est exclusivement destiné à traiter les feuilles et les déchets verts du jardin tels que l'herbe et les petites branches conformément aux descriptions et aux consignes de sécurité figurant dans le présent manuel d'utilisation. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

Toute utilisation non conforme à celle décrite dans ce manuel ou toute modification de l'outil est considérée comme un usage inapproprié et expose à d'importants dangers. Le fabricant n'est pas responsable de tout type de dommages en résultant : l'utilisateur seul en supporte le risque.

MONTER L'APPAREIL

- 1 Assembler le tube arrière et le tube avant en les poussant l'un dans l'autre et les fixer avec deux vis longues. Appliquer le support de roue sur le tube frontal et le fixer avec une vis courte.
- 2 Pousser la poignée sur le corps jusqu'à ce qu'elle s'encliquète en place et fixer avec deux vis courtes
- 3 Montage de la poignée supplémentaire
Sélectionner la position en desserrant la vis en étoile. Serrer la vis en étoile pour fixer la position.
- 4 Ouvrir la vis moletée, passer la sangle à travers l'ouverture et refermer la vis moletée.



Attention ! Assurer que les batteries ne sont pas insérées dans le compartiment à batteries.

INSERTION DES BATTERIES

1 Insérer par pression deux batteries chargées (non fournies) dans le logement **11** jusqu'à leur encliquêttement.

2 Pour retirer la batterie, appuyer sur les boutons de déverrouillage et les tirer.



Attention ! S'assurer que les batteries ont un niveau de charge identique.

MISE EN / HORS SERVICE

1 Pour mettre la machine en service, appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt **13**. Relâcher pour la remettre hors service.

2 Tourner la commande de vitesse **12** sur la vitesse requise. Ne pas la tourner plus vite que nécessaire.

ASPIRATION

3 Tourner le sélecteur **10** à la position indiquée. Cela peut également être effectué lorsque l'appareil est en fonctionnement.

SOUFFLAGE

4 Tourner le sélecteur **10** à la position indiquée. Vider le sac de ramassage **8** avant de souffler.

SAC DE RAMASSAGE

1 Accrocher les crochets sur le tube d'aspiration et le logement. Pousser le sac de ramassage **8** sur la prise de sac de ramassage **9** jusqu'à son encliquêttement.

2 Pour vider le sac de ramassage **8**, ouvrir la fermeture éclair de fixation en bas.

CONSIGNES DE TRAVAIL

1 Lors du soufflage, faire des mouvements de balayage d'un côté vers l'autre et marcher lentement vers l'avant.



Attention ! Garder la pile de déchets collectés devant soi et souffler autour du bord extérieur. Ne pas souffler vers le centre de la pile !

Caractéristiques techniques

Vitesse au ralenti	8.000 - 13.000 tr/min.
Indice de protection	III
Vitesse de l'air	210 km/h
Débit d'aspiration	720 m ³ /h
Capacité du sac de ramassage	approx. 45 litres
Niveau de puissance sonore (L_{WA})	92,68 dB(A)
Incertitude K	3 dB(A)
Niveau de pression sonore (L_{pA})	83,1 dB(A)
Vibrations ahv	2.354 m/s ²
Incertitude K	1,5 m/s ²
Poids	3,3 kg

Noter la référence d'article indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Les marques déposées de l'appareil individuel peuvent varier.

Bruits & vibrations

Les valeurs indiquées dans les présentes instructions ont été mesurées conformément à la procédure de mesure standardisée, spécifiée dans la norme EN 60335, et peuvent être utilisées pour comparer les appareils. Elles peuvent être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

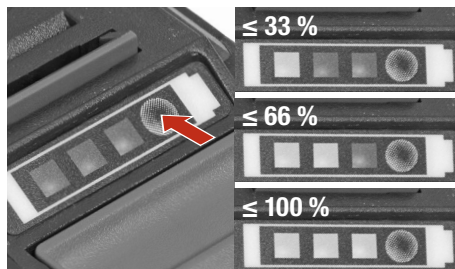


Avvertissement ! Les émissions de vibration pendant l'utilisation réelle peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction de l'utilisation de l'appareil.

Batterie (non fournie)

ÉTAT DE CHARGE

Appuyer sur le bouton pour consulter l'état de charge sur le voyant à DEL. Pour le chargement, consulter le manuel d'utilisateur du chargeur.



Entretien & Maintenance



Avertissement ! S'assurer que l'appareil est hors service et que les batteries sont retirées.

- Retourner le sac de ramassage pour nettoyer soigneusement l'intérieur. En cas de fort encrassement, utiliser du savon et de l'eau.
- Toujours conserver l'appareil propre, sec et exempt d'huile et de graisses.
- Porter des lunettes de sécurité et des gants pour se protéger les yeux et les mains pendant le nettoyage.
- Pour un travail sûr et correct, toujours maintenir la machine et les fentes de ventilation propres.
- Rechercher régulièrement les défaillances et/ou éléments endommagés évidents.
- Contrôler périodiquement toutes les fixations. Elles peuvent se desserrer avec le temps en raison des vibrations.
- Contrôler régulièrement l'état d'usure du sac de ramassage. Si la fermeture éclair devient difficile à tirer, frotter un savon sec le long des dents de la fermeture éclair.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées.
- Si le corps de l'appareil doit être nettoyé, l'essuyer à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon doux humide. Un détergent doux peut être utilisé, mais pas de produits à base d'alcool, de pétrole ou d'autres agents de nettoyage.
- Ne jamais utiliser d'agents caustiques pour nettoyer les pièces en plastique.
- Ranger l'appareil dans un endroit sec.



Avertissement ! Si l'appareil ne fonctionne pas en dépit de batteries chargées et bien montée, le faire contrôler par un technicien qualifié.



Avertissement ! Ne jamais utiliser un appareil défectueux.

Déclaration de conformité

CE Nous déclarons que le produit décrit dans les **Caractéristiques techniques** :

Pattfield[®]
ERGO TOOLS

**Souffleuse à feuilles sans fil de 36 V
PE-ALS 36 Li Basic**

fabriqué pour :

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne**

est conforme aux directives suivantes :

**Directive machines 2006/42/CE
Directive d'extérieur 2000/14/CE
Directive CEM 2014/30/UE
RoHS 2011/65/UE**

et respecte les normes harmonisées applicables suivantes :

**EN 60335-1:2012
EN 62233:2008
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1:2011
EN 55014-2:2008**

La conformité avec la directive relative aux émissions sonores des équipements d'extérieur est vérifiée dans le cadre d'une procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V et la directive 2005/88/CE.

Niveau de puissance acoustique mesuré :
92,68 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti :
98 dB(A)

A. Andreas Back

Andreas Back
Direction Management de la qualité, environnement & CSR
Responsable du recueil des documents techniques

Bornheim, 01.12.2016

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne

Garantie / CH / LU

Cet article de la marque Pattfield a été conçu en conformité avec les méthodes de production les plus modernes et est soumis à un contrôle de qualité exigeant.

Suisse:

HORNBACH Baumarkt (Schweiz) AG, Schellenrain 9, CH-6210

Luxembourg:

Hornbach Baumarkt (Luxemburg) AG, 31 Rue du Puits Romain, 8070 Bertrange

Sursee (ci-après la Garante), garantit la qualité des machines conformément aux dispositions suivantes.

1. Durée de garantie

La durée de la garantie est de 3 ans, à compter de la date d'achat. À des fins de preuve, nous vous prions de conserver l'original du ticket de caisse ou de la quittance.

2. Étendue de la garantie

La garantie est valable exclusivement pour les erreurs de fabrication ou de matériel. La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation conforme et d'un traitement et entretien correct de l'article dans le cadre privé.

La garantie n'est pas valable pour les défauts qui résultent de:

- une utilisation abusive ou non conforme,
- l'utilisation de violence ou des actions externes,
- les dommages ayant pour origine le non-respect des instructions de montage et de service,
- le branchement à un tension secteur erronée ou un type de courant incorrect,
- une installation pas exécutée dans les règles de l'art,
- une surcharge de l'appareil,
- une utilisation d'outils d'intervention ou d'accessoires non homologués,
- le non-respect des dispositions de sécurité et d'entretien,
- la pénération de corps étrangers dans l'appareil,
- une usure normale, correspondant à l'utilisation
- l'usage professionnel.

De plus, le dommage [et l'usure] aux pièces d'usure, qui résulte[nt] de l'usage normal de la chose, n'est [ne sont] pas couvert[s] par la garantie. La garantie ne porte pas non plus sur le dommage concomitant ou le dommage consécutif ni sur des coûts de montage et démontage en cas de l'application de la garantie. La garantie disparaît dès que le client essaie de manipuler/modifier ou de réparer lui-même l'article défectueux, ou lorsqu'il fait réparer ou modifier l'article par quelqu'un qui n'en a pas reçu l'autorisation par HORNBACH.

3. Prestations de la garantie

Pendant la durée de la garantie, la Garante examine l'article défectueux afin de déterminer s'il s'agit d'un cas de garantie. S'il s'agit d'un cas de garantie, la Garante répare ou échange l'article à ses propres frais. Si l'article n'est plus disponible au moment du cas de garantie, la Garante est autorisée à le remplacer par un produit semblable [et de même valeur]. L'article échangé ou les parties de celui-ci deviennent la propriété de la Garante. Il n'existe pas de droit à bénéficier d'un article de remplacement durant la réparation.

La décision entre les prestations de garantie (réparation ou échange) est prise librement par la Garante. Il n'existe pas de droit à une certaine prestation de garantie ou au remboursement du prix d'achat.

Luxembourg:

Durant la réparation, vous ne bénéficiez pas d'un droit de mise à disposition d'un article de remplacement.

Le choix entre les prestations de garantie (réparation ou échange) est effectué à la seule discrétion de la Garante. Il n'existe pas de droit à une certaine prestation de garantie ou au remboursement du prix d'achat.

4. Revendication de la garantie

Pour revendiquer la garantie, nous vous prions de vous adresser au service clientèle/après-vente du HORNBACH-Baumarkt le plus proche.

Vous le trouverez sur www.hornbach.com.

Élimination

La revendication de la garantie ne peut intervenir que sur présentation de l'article défectueux ainsi que de l'original du ticket de caisse ou de la quittance.

5. Droits garantis par la loi

Vos droits légaux à la responsabilité du fait des produits ne sont pas limités par la présente garantie.

Luxembourg:

La présente garantie contractuelle est sans préjudice des garanties légales pour les consommateurs (la garantie de conformité conformément au Code de la consommation luxembourgeois ainsi que la garantie de délivrance conforme et la garantie des vices cachés conformément au Code civil luxembourgeois). La garantie de conformité conformément au Code de la consommation luxembourgeois peut être mise en jeu pendant une durée de deux (2) années à compter de la délivrance de l'Article.



Le logo représentant une **poubelle à roulettes barrée** implique la collecte séparée de déchets électriques et électroniques (WEEE). De tels appareils peuvent contenir des substances dangereuses. Ces appareils doivent être retournés à une collecte désignée pour le recyclage de WEEE et ne doivent **pas** être éliminés comme des déchets urbains non triés. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques, ni des matériels d'emballage, en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conserver ce matériel dans un lieu sûr ou l'éliminer en respectant l'environnement.

Les batteries usagées doivent être éliminées comme il se doit.

Les magasins vendant des batteries et les points de collecte municipaux proposent des conteneurs spéciaux pour l'élimination des batteries.

Grazie!

Siamo convinti che questo dispositivo supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.

Si prega di leggere questo manuale e di seguire le istruzioni di sicurezza.

Materiale compreso nella fornitura

- 1x** Soffiatore aspiratore foglie
- 1x** Tubo di aspirazione posteriore, tubo di aspirazione anteriore
- 1x** Supporto rotelle e rotelle
- 1x** Impugnatura
- 1x** Impugnatura addizionale e vite a stella
- 1x** Sacchetto di raccolta e tracolla
- 2x** Viti lunghe
- 3x** Viti corte

In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio HORNBAACH.

Indice dei contenuti

Materiale compreso nella fornitura	25
Simboli	26
Istruzioni di sicurezza	27
Panoramica sul prodotto	30
Uso previsto	30
Montaggio del dispositivo	30
Uso del dispositivo	31
Dati tecnici	32
Rumore & Vibrazione	32
Batteria	32
Cura & Manutenzione	33
Pezzi di ricambio	33
Dichiarazione di conformità	34
Garanzia	35
Smaltimento	36

Simboli



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Portare occhiali di protezione e cuffie per proteggere gli occhi e l'udito.



Pericolo di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.



Tenere lontano i terzi dalla zona pericolosa! Mantenere sempre una distanza di sicurezza dall'attrezzo in funzione!



Gli oggetti espulsi e le parti rotanti possono causare lesioni gravi.



Proteggere il dispositivo dalla pioggia - non lasciarlo esposto alla pioggia!



Il livello di potenza sonora garantito è pari a 98 dB



Non toccare nessuna parte rotante all'interno dell'apparecchio. Pericolo di lesioni gravi.



Avvertenza! Prima di effettuare lavori sull'attrezzo, rimuovere la batteria.



Istruzioni di sicurezza



AVVERTENZA: leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. In caso di non osservanza degli avvisi e delle istruzioni vi è il rischio di scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare in un luogo sicuro tutti gli avvisi e le istruzioni per future consultazioni.

1) ADDESTRAMENTO

- a) Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con i comandi e con l'uso corretto dell'attrezzo prima di cercare di farlo funzionare.
- b) Non permettere mai l'utilizzo dell'attrezzo ai bambini o alle persone che non conoscono queste istruzioni. Eventuali disposizioni locali possono limitare l'età dell'operatore.
- c) Tenere presente che l'operatore oppure l'utente è responsabile per eventuali infortuni o pericoli verificatisi ad altre persone o alla loro proprietà.
- d) Non usare mai l'attrezzo nel caso si sia stanchi, malati oppure sotto l'influenza di alcol, sostanze stupefacenti o farmaci.

2) PREPARAZIONE

- a) L'attrezzo può provocare lesioni gravi. Leggere attentamente le istruzioni di manipolazione, preparazione, manutenzione, avviamento e spegnimento corretti dell'attrezzo. Familiarizzare con tutti i comandi e con l'uso corretto dell'attrezzo.
- b) Non fare mai funzionare l'attrezzo in caso di presenza di persone, soprattutto bambini o animali domestici nella vicinanza..
- c) Vestirsi in modo adeguato! Non indossare abbigliamento ampio o gioielli, e tenere i capelli lunghi legati, in quanto possono essere risucchiati nell'apertura di ventilazione. Utilizzare guanti resistenti, pantaloni lunghi, calzature antiscivolo e occhiali di sicurezza.

- d) Non usare l'attrezzo su una superficie pavimentata o ricoperta di ghiaia dove il materiale espulso potrebbe causare delle lesioni.

3) FUNZIONAMENTO

- a) Non utilizzare l'attrezzo per scopi diversi da quelli descritti.
- b) Durante il funzionamento dell'attrezzo indossare sempre scarpe pesanti e pantaloni lunghi. Non utilizzare l'attrezzo a piedi nudi o con sandali aperti. Indossare occhiali di protezione.
- c) Controllare accuratamente la zona in cui l'attrezzo deve essere utilizzato e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere scagliati dall'attrezzo.
- d) Prima di utilizzare l'attrezzo e dopo ciascun urto, verificare la presenza di segni di danneggiamento o di usura, e riparare se necessario.
- e) Non far funzionare mai l'attrezzo con coperture di protezione danneggiate o senza le coperture di protezione montate.
- f) Non permettere mai l'utilizzo dell'attrezzo ai bambini o alle persone che non conoscono le istruzioni.
- g) Interrompere l'uso dell'attrezzo in caso di presenza di persone, soprattutto bambini o animali domestici nella vicinanza.
- h) Far funzionare l'attrezzo solo di giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- i) Spegnerlo prima di pulirlo o di rimuovere eventuali ostruzioni.
- j) Spegnerlo prima di controllarlo, di lavorare con esso o di effettuare lavori di manutenzione.
- k) Spegnerlo prima di lasciarlo incustodito.
- l) Far funzionare l'attrezzo nella posizione consigliata e solo su di una superficie solida e piana.
- m) Durante il funzionamento dell'attrezzo sincerarsi sempre che la sua posizione di funzionamento sia sicura. Mantenere

- sempre l'equilibrio. Assicurarsi sempre di mantenere l'equilibrio nelle zone ripide. Mai correre, ma camminare.
- n) Per ridurre il rischio di incendio, mantenere l'attrezzo privo di detriti, foglie e di una quantità eccessiva di lubrificante.
 - o) Sincerarsi sempre che il tubo di soffiaggio sia presente prima di utilizzare l'apparecchio. Non cercare mai di utilizzare un attrezzo incompleto, oppure modificato in maniera non autorizzata.
 - p) Utilizzare sempre due mani per far funzionare un attrezzo con due impugnature.
 - q) Tenere sempre presente le condizioni della zona circostante ed essere sempre attenti ai possibili rischi di cui è possibile non essere consapevoli a causa del rumore generato dall'attrezzo.
 - r) Sincerarsi sempre che le aperture di ventilazione siano sgombre da detriti.
 - s) Evitare di utilizzare l'attrezzo in condizioni di maltempo, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.
 - t) Durante il funzionamento dell'attrezzo sempre tenere libera la zona di scarico.
- 4) **Manutenzione e conservazione**
- a) Se si deve spegnere l'attrezzo per lavori di assistenza, ispezione, per il trasporto o la conservazione, spegnerlo, rimuovere la batteria e sincerarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme. Far raffreddare l'attrezzo prima di effettuare attività di ispezione, regolazione, ecc.
 - b) Far raffreddare sempre l'attrezzo prima di riporlo al suo posto.
 - c) Quando l'attrezzo non viene usato, conservarlo fuori dalla portata dei bambini.
 - d) Utilizzare sempre i pezzi di ricambio e gli accessori consigliati dal produttore.
 - e) Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto protetto dalla luce solare diretta, e solo dopo aver rimosso la batteria.

5) **Rischi residui**

Anche se l'attrezzo viene fatto funzionare in conformità alle disposizioni, sono comunque possibili rischi residui. I seguenti pericoli possono verificarsi in virtù della struttura e della progettazione dell'attrezzo:

- a) Problemi di salute dovuti all'emissione di vibrazioni se l'attrezzo viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato o se non viene maneggiato o mantenuto adeguatamente.
- b) Lesioni e danni materiali dovuti ad accessori rotti o ad oggetti nascosti scagliati improvvisamente.
- c) Lesioni e danni materiali dovuti al lancio di oggetti.

6) **Situazioni di emergenza**

Familiarizzare con l'utilizzo dell'attrezzo leggendo il presente manuale. Memorizzare le istruzioni di sicurezza e seguirle alla lettera. Ciò contribuirà ad evitare rischi e pericoli:

- a) Restare sempre attenti quando si utilizza l'attrezzo in modo da poter riconoscere e gestire tempestivamente gli eventuali rischi. Un intervento rapido può evitare lesioni gravi e danni materiali.
- b) Fermare l'attrezzo e rimuovere la batteria se si riscontrano malfunzionamenti. Far controllare e riparare l'attrezzo da un professionista qualificato, se necessario, prima di riutilizzarlo.
- c) In caso di incendio spegnere l'attrezzo e rimuovere la batteria.

7) **RIDUZIONE DELLE VIBRAZIONI E DEL RUMORE**

Per ridurre l'impatto dovuto alle emissioni acustiche e alle vibrazioni, limitare il tempo di funzionamento, utilizzare modalità a basse vibrazioni e a basso livello acustico ed indossare i dispositivi di protezione individuale. Tener conto dei seguenti punti per ridurre al minimo il rischio di esposizione alle vibrazioni ed ai rumori:

- a) Utilizzare l'attrezzo solamente nel modo designato in virtù della sua costruzione e sulla base delle presenti istruzioni.
- b) Sincerarsi che l'attrezzo sia in buone condizioni e ben mantenuto.
- c) Utilizzare gli strumenti applicativi corretti per l'attrezzo e sincerarsi che siano in buone condizioni.
- d) Tenere saldamente l'attrezzo dalle superfici di presa/impugnature.
- e) Effettuare la manutenzione dell'attrezzo in conformità alle presenti istruzioni, e tenerlo ben lubrificato (se opportuno).
- f) Pianificare il proprio programma di lavoro in modo da distribuire su più giorni l'utilizzo di attrezzi che provocano elevate vibrazioni.

Per le istruzioni di sicurezza del caricabatterie si prega di fare riferimento al relativo manuale.

Per le istruzioni di sicurezza delle batterie agli ioni di litio si prega di fare riferimento al relativo manuale.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA ADDIZIONALI CIRCA I RISCHI A CAUSA DI VIBRAZIONI

- a) I dati di vibrazione dichiarati rappresentano le principali applicazioni dell'attrezzo, ma diversi usi dello strumento oppure una scarsa manutenzione possono causare dati di vibrazione differenti. Ciò può aumentare notevolmente il livello di vibrazione per l'intero periodo di lavoro.
- b) Si consiglia di prendere delle misure di sicurezza addizionali per proteggere l'utente dagli effetti della vibrazione. Tenere l'attrezzo e i suoi accessori in condizioni ineccepibili, mantenere calde le mani ed organizzare degli schemi e periodi di lavoro.

PER L'IMPIEGO DI BATTERIE

- a) Non smontare, aprire, frammentare o mettere in cortocircuito le batterie. Pericolo di esplosione.
- b) Le batterie (pacco batterie o batterie integrate) non devono essere esposte al calore eccessivo come l'irraggiamento solare, fuoco o simile. Proteggere da urti meccanici. Tenerle in luogo asciutto e pulito. Mantenere lontano dai bambini.
- c) Smaltire in modo adeguato. Prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento di batterie. Non smaltire attraverso i rifiuti domestici.
- d) Rimuovere le batterie se non si utilizza l'attrezzo per un periodo prolungato.
- e) In caso di fuoriuscite dalle batterie, rimuovere le batterie e pulire bene l'alloggiamento batterie. Evitare il contatto con pelle e occhi.
- f) In caso di danni e uso improprio della batteria, possono essere emessi dei vapori. Provvedere all'aria fresca e consultare il medico in caso di disturbi. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

Panoramica sul prodotto

- 1 Impugnatura addizionale
- 2 Vite a stella
- 3 Corpo
- 4 Tubo di aspirazione posteriore
- 5 Tubo di aspirazione anteriore
- 6 Supporto rotelle
- 7 Rotelle
- 8 Sacchetto di raccolta
- 9 Presa per sacchetto di raccolta
- 10 Selettore
- 11 Fessura di inserimento della batteria
- 12 Controllo velocità
- 13 Pulsante On / Off
- 14 Impugnatura

Uso previsto

Questo attrezzo da giardino è inteso esclusivamente al maneggio di foglie e rifiuti da giardino quali l'erba e piccoli rami secondo le descrizioni e le istruzioni di sicurezza contenute nel presente manuale d'uso. L'attrezzo non è ideato per usi commerciali.

L'utilizzo non conforme alla descrizione contenuta nel presente manuale, oppure qualsiasi altra modifica all'attrezzo è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni da ciò risultanti: l'utente è l'unico responsabile in questo senso.

MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

- 1 Collegare il tubo posteriore con quello anteriore e fissarli servendosi di due viti lunghe. Spingere il supporto per le rotelle sul tubo anteriore e fissarlo con una vite corta.
- 2 Premere l'impugnatura verso il corpo dell'apparecchio fino a che essa scatta in posizione, poi fissarla con due viti corte
- 3 Montare l'impugnatura addizionale. Selezionare la posizione allentando la vite a stella. Serrare la vite a stella per bloccare la posizione.
- 4 Allentare la vite a testa zigrinata, inserire la tracolla attraverso l'apertura e serrare di nuovo la vite a testa zigrinata.



Attenzione! Assicurarsi che non vi sia nessuna batteria nell'apertura per le batterie.

INSERIRE LE BATTERIE

1 Inserire due batterie cariche (non comprese) nell'apposita fessura **11** fino a che scattano in posizione.

2 Per rimuoverle, premere i pulsanti di rilascio ed estrarre le batterie.



Attenzione! Assicurarsi che le batterie abbiano sempre una carica identica.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

1 Premere il tasto On/Off **13** per accendere l'apparecchio. Rilasciare per spegnere di nuovo l'apparecchio.

2 Portare il selettore della velocità **12** nella posizione della velocità desiderata. Non impostare una velocità superiore a quella necessaria.

ASPIRARE

3 Portare il selettore **10** alla posizione indicata. Ciò può essere eseguito anche con l'apparecchio in funzionamento.

4 **SOFFIARE**
Portare il selettore **10** alla posizione indicata. Prima di iniziare a soffiare, svuotare il sacchetto di raccolta **8**.

SACCHETTO DI RACCOLTA

1 Agganciare i ganci al tubo di aspirazione e al corpo dell'apparecchio. Premere il sacchetto di raccolta **8** sopra l'apposita presa **9** fino a che esso scatta in posizione.

2 Per svuotare il sacchetto di raccolta **8**, aprire lo zip collocato al fondo del sacchetto.

ISTRUZIONI DI LAVORO

1 In caso di soffiaggio, effettuare movimenti oscillatori da un lato all'altro e avanzare lentamente.



Attenzione! Tenere il mucchio di rifiuti raccolto di fronte a sé e soffiare lungo il bordo esterno. Non soffiare in corrispondenza del centro del mucchio!

Dati tecnici

Velocità a vuoto	8000 - 13000 giri/min
Classe di protezione	III
Velocità dell'aria	210 km/h
Potenza di aspirazione	720 m ³ /h
Volume del sacchetto di raccolta	appross. 45 litri
Livello di potenza sonora (L_{WA})	92,68 dB(A)
Incertezza K	3 dB(A)
Livello di pressione sonora (L_{pA})	83,1 dB(A)
Vibrazioni ahv	2,354 m/s ²
Incertezza K	1,5 m/s ²
Peso	3,3 kg

Si prega di osservare il codice prodotto applicato sulla targhetta dell'attrezzo. Le denominazioni commerciali del singolo attrezzo possono essere diverse.

Rumore & Vibrazione

I valori riportati in queste istruzioni sono stati misurati conformemente a una procedura di misurazione esplicita nella norma EN 60335 e può essere utilizzata per confrontare gli attrezzi.

Questa procedura può essere utilizzata per una valutazione preliminare di esposizione.

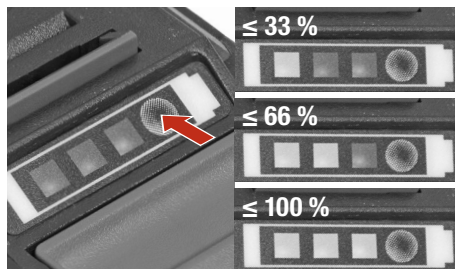


Avvertenza! L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo può differire dal valore totale dichiarato a seconda dell'utilizzo dell'attrezzo.

Batteria (non inclusa)

STATO DI CARICA

Premere il pulsante per controllare lo stato di carica sull'indicatore a LED. Per caricare la batteria consultare il manuale utente del caricabatterie.



Cura & Manutenzione



Avvertenza! Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e che la batterie siano rimosse.

- Dopo aver svuotato il sacchetto di raccolta, rivoltarlo e pulirlo per bene. In caso di sporcizia tenace, usare dell'acqua e sapone.
- Tenere sempre l'attrezzo pulito, asciutto e privo di olio o grasso.
- Portare occhiali e guanti di sicurezza per proteggere gli occhi e le mani durante la pulizia.
- Per garantire un funzionamento corretto e sicuro, tenere sempre pulite le fessure di ventilazione dell'attrezzo.
- Regolarmente controllare per visibili difetti e/o componenti danneggiati.
- Controllare periodicamente tutti i fissaggi. Queste potrebbero allentarsi con il tempo a causa delle vibrazioni.
- Periodicamente controllare il sacchetto di raccolta per eventuali segni di usura. Nel caso sia difficile tirare lo zip, strofinare del sapone asciutto sui denti dello zip.
- Sostituire tutte le parti usurate o danneggiate.
- Nel caso sia necessario pulire il corpo dell'attrezzo, pulirlo con una spazzola oppure un panno morbido e umido. A tale scopo è ammesso l'utilizzo di un detergente delicato, ma nessun prodotto contenente alcool, benzina o altri detersivi.
- Non usare mai sostanze caustiche per pulire le parti in plastica.
- Conservare l'attrezzo in un posto asciutto.



Avvertenza! Qualora nonostante le batterie cariche e correttamente inserite l'apparecchio non dovesse funzionare, farlo controllare da un tecnico qualificato.



Avvertenza! Mai utilizzare un apparecchio guasto!

Dichiarazione di conformità

CE Si dichiara, che il prodotto descritto
nella sezione **Dati tecnici**:

Pattfield[®]
ERGO TOOLS

**Soffiatore aspiratore foglie a batteria da 36 V
PE-ALS 36 Li Basic**

fabbricato per:

**HORNBAACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania**

è conforme alle seguenti direttive:

**Direttiva Macchine 2006/42/CE
Direttiva Outdoor 2000/14/CE
Direttiva EMC 2014/30/CE
RoHS 2011/65/EU**

e in conformità alle seguenti norme armonizzate:

**EN 60335-1:2012
EN 62233:2008
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1:2011
EN 55014-2:2008**

La conformità con la direttiva relativa all'emissione acustica ambientale delle macchine ed attrezzature destinate a funzionare all'aperto è verificata attraverso la procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V e la direttiva 2005/88/CE.

Livello di potenza sonora misurato: 92,68 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito: 98 dB(A)

A. Andreas Back

Andreas Back
Direzione reparto qualità, tutela ambientale e
CSR

Responsabile della documentazione tecnica

Bornheim, li 1.12.2016

**HORNBAACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania**

Garanzia

Il presente prodotto della marca Pattfield è stato fabbricato secondo i metodi di fabbricazione più moderni ed è sottoposto ad un continuo e rigoroso controllo della qualità.

La Hornbach Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim, Germania, garantisce la qualità dei macchinari secondo le seguenti disposizioni.

1. Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni. Il periodo di garanzia inizia alla data d'acquisto. Al fine di poter presentare una prova della data d'acquisto, si prega di conservare lo scontrino originale oppure la fattura originale.

2. Entità della garanzia

La garanzia vale esclusivamente per difetti di fabbricazione o di materiale. La garanzia ha validità solo per l'impiego del prodotto in ambito privato.

La garanzia non copre difetti derivanti da

- uso abusivo o improprio,
- violenza oppure influenze esterne,
- danni a causa di inosservanza delle istruzioni di montaggio o per l'uso,
- il collegamento ad una tensione di rete sbagliata oppure ad un tipo di corrente sbagliato,
- un'installazione non eseguita in maniera professionale,
- un sovraccarico dell'attrezzo,
- un utilizzo di utensili ad inserto o accessori non ammessi,
- inosservanza delle disposizioni di manutenzione e di sicurezza,
- penetrazione di corpi estranei nell'attrezzo,
- usura normale a causa dell'impiego
- l'uso commerciale.

La garanzia non contempla inoltre i danni sulle parti di usura dovuti a normale usura. La garanzia non comprende infine i danni collaterali o conseguenti, né le spese di montaggio e smontaggio in garanzia.

3. Prestazioni in garanzia

Durante il periodo di garanzia, il garante verifica il prodotto difettoso per accertare l'effettiva necessità di applicare la garanzia. In caso positivo, il garante riparerà o sostituirà il prodotto a proprie spese. Se il prodotto non è più disponibile al momento del danno coperto da garanzia, il garante è autorizzato a sostituire l'articolo con un prodotto simile. La proprietà del prodotto sostituito o di sue parti passerà in questo caso al garante.

Le prestazioni in garanzia (riparazione o sostituzione) non prolungheranno la durata della garanzia stessa. Le prestazioni in garanzia non daranno inoltre origine ad una nuova garanzia.

4. Attivazione della garanzia

Per poter beneficiare della garanzia rivolgersi al più vicino punto vendita HORNBACH.

L'elenco dei punti vendita è riportato sul sito www.hornbach.com.

È possibile usufruire della garanzia solamente presentando lo scontrino originale o la fattura originale.

5. Diritti legali dell'Acquirente

La garanzia non limita i diritti legali dell'Acquirente derivanti dalla garanzia e dalla responsabilità di prodotto.

Smaltimento



Il simbolo del **bidone della spazzatura sbarrato** richiede la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchiature possono contenere sostanze pericolose e nocive. Questi attrezzi devono essere restituiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio RAEE e **non** devono essere smaltiti come rifiuti urbani. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Le batterie esauste devono essere smaltite in modo corretto.

I negozi che vendono batterie e i punti di raccolta comunali offrono appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie.

Bedankt!

We zijn ervan overtuigd dat dit apparaat uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door en neem de veiligheidsinstructies in acht.

Leveringsomvang

- 1x** Bladblazer
- 1x** Buis achterzijde, buis voorzijde
- 1x** Wielsteun en zwenkwielletje
- 1x** Handvat
- 1x** Extra handvat en sterschroef
- 1x** Opvangzak en schouderriem
- 2x** Lange schroeven
- 3x** Korte schroeven

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw HORNBACK winkel.

Inhoudsopgave

Leveringsomvang	37
Symbolen	38
Veiligheidsinstructies	39
Productoverzicht	42
Beoogd gebruik	42
Het apparaat plaatsen	42
Gebruik van het apparaat	43
Technische gegevens	44
Geluid en trilling	44
Batterij	44
Verzorging en onderhoud	45
Vervangende onderdelen	45
Conformiteitsverklaring	46
Garantie	47
Afvalverwerking	48

Symbolen



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.



Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming voor bescherming van uw ogen en oren.



Waarschuwing voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiële schade.



Houd derden uit de buurt van de gevarezone! Houd altijd een veilige afstand tot het gereedschap als het in gebruik is!



Uitgeworpen objecten en draaiende delen kunnen ernstig letsel veroorzaken.



Bescherm het apparaat tegen regen en laat het niet buiten in de regen!



Het gegarandeerde geluidsvermogensniveau is 98 dB



Raak geen draaiende onderdelen aan binnen het apparaat. Risico van ernstige verwondingen!



Waarschuwing! Verwijder de batterij voor uitvoeren van alle werkzaamheden aan het gereedschap.



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



WAARSCHUWING Lees alle veiligheids waarschuwingen en alle instructies. Wanneer u deze veronachtzaamt, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

1) TRAINING

- a) Lees de instructies zorgvuldig.. Maak uzelf bekend met de bedieningsonderdelen en het correcte gebruik van de machine voordat u de machine gebruikt.
- b) Laat nooit kinderen of mensen die niet bekend zijn met deze instructies de machine gebruiken. De leeftijd van de bediener kan worden beperkt door plaatselijke wetgeving.
- c) Onthoud dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren voor andere mensen of hun eigendommen..
- d) Bedien de machine nooit als u moe, ziek of onder de invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent.

2) VOORBEREIDING

- a) Deze machine kan ernstige verwondingen veroorzaken. Lees de instructies aandachtig voor de juiste hantering, voorbereiding, onderhoud en starten en stoppen van de machine. Maak uzelf bekend met de bedieningsonderdelen en het correcte gebruik van de machine.
- b) Gebruik de machine nooit wanneer er mensen, met name kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
- c) Zorg voor geschikte kleding! Draag geen losse kleding of sieraden en wees voorzichtig met lang haar, deze kunnen worden meegezogen in de ventilatiesleuf. Gebruik stevige handschoenen, een lange broek, antislip schoenen en een veiligheidsbril.

- d) Gebruik de machine niet op een verhard of grind oppervlak waar uitgestoten materiaal letsel kan veroorzaken.

3) BEDIENING

- a) Deze machine mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan beschreven.
- b) Draag altijd stevige schoenen en een lange broek bij gebruik van de machine. Gebruik de machine nooit op blote voeten en met open sandalen. Draag een beschermbril.
- c) Inspecteer het gebied waar de machine wordt gebruikt goed en verwijder alle voorwerpen die door de machine kunnen worden opgepakt.
- d) Controleer voor het gebruik van de machine en een impact/slag op tekenen van beschadigingen of slijtage en repareer deze zo nodig.
- e) Gebruik de machine nooit met beschadigde beschermingsvoorzieningen of zonder de beschermingsvoorzieningen.
- f) Laat nooit kinderen of mensen die niet bekend zijn met de instructies de machine gebruiken.
- g) Stop het gebruik van de machine wanneer er mensen, met name kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
- h) Gebruik de machine alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- i) Stop de machine voor het schoonmaken of bij het schoonmaken van verstoppingen.
- j) Stop de machine voor het controleren, uitvoeren van onderhoud of werken aan de machine.
- Ik Stop de machine alvorens de machine zonder toezicht achter te laten.
- l) Bedien de machine in een aanbevolen positie en alleen op een stevige, vlakke ondergrond.
- m) Zorg er tijdens het bedienen van de machine altijd voor dat de bedienpositie veilig is. Bewaar altijd uw evenwicht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat op hellingen. Loop altijd, ren nooit.

- n) Om brandgevaar te verminderen, dient u de machine vrij van vuil, bladeren en overmatig smeermiddel te houden.
- o) Zorg er altijd voor dat de blaaspijp is geplaatst bij gebruik van de machine. Probeer nooit een onvolledige machine of een machine met een ongeoorloofde wijziging te gebruiken.
- p) Gebruik altijd twee handen om een machine te bedienen met twee handvaten.
- q) Wees altijd op de hoogte van uw omgeving en blijf alert op mogelijke gevaren waarvan u zich misschien niet bewust bent vanwege het lawaai van de machine.
- r) Zorg er altijd voor dat de ventilatiesleuven vrij van vuil worden gehouden.
- s) Gebruik de machine nooit bij slecht weer, met name bij kans op onweer.
- t) Blijf altijd uit de buurt van de uitvoerzone tijdens het gebruiken van deze machine.

4) Onderhoud en opslag

- a) Wanneer de machine wordt gestopt voor onderhoud, inspectie, transport en opslaan, schakel de machine dan uit, verwijder de batterij en controleer of alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen. Laat de machine afkoelen voordat u inspecties, aanpassingen, etc uitvoert.
- b) Laat de machine altijd afkoelen alvorens u hem opbergt
- c) Bewaar de machine buiten bereik van kinderen wanneer u hem niet gebruikt.
- d) Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen vervangende onderdelen en accessoires.
- e) Bewaar het product op een droge, schone plaats beschermd tegen direct zonlicht en pas nadat de batterij is verwijderd.

5) Restriscó's

Zelfs als de machine in overeenstemming met de bepaling wordt gebruikt, zullen er altijd restriscó's blijven. De volgende gevaren kunnen ontstaan in verband met de

structuur en het ontwerp van de machine:

- a) Gezondheidsklachten die voortvloeien uit trillingsemisatie als het apparaat langere tijd wordt gebruikt of niet adequaat wordt beheerd of goed wordt onderhouden.
- b) Letsel en schade aan eigendommen als gevolg van gebroken accessoires of verborgen objecten die plotseling worden vernietigd.
- c) Letsel en schade aan eigendommen als gevolg van weggeslingerde voorwerpen.

6) Noodgevallen

Maak u vertrouwd met het gebruik van deze machine door middel van deze handleiding. Onthoud de veiligheidsvoorschriften en volg ze nauwgezet. Dit helpt om risico's en gevaren te voorkomen:

- a) Wees altijd alert bij het gebruik van deze machine, zodat u risico's vroeg kunt herkennen en ermee kunt omgaan. Snelle interventie kan ernstig letsel en schade aan eigendommen voorkomen.
- b) Stop de machine en verwijder de batterij als er storingen zijn. Laat de machine indien nodig controleren en herstellen door een vakman voordat hij weer in gebruik wordt genomen.
- c) In geval van brand stopt u de machine en verwijdert u de batterij.

7) TRILLING- EN GELUIDSREDUCTIE

Om de impact van geluid- en trillingsemisatie te verminderen, dient u het apparaat niet te lang achter elkaar te gebruiken; gebruik trillingsarme en geluidsarme werkmodi en draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Neem de volgende punten in acht om de risico's van blootstelling aan trillingen en geluid te minimaliseren:

- a) Gebruik de machine alleen waarvoor hij is bedoeld en conform deze instructies.
- b) Zorg ervoor dat de machine in goede staat en goed onderhouden is.
- c) Gebruik de juiste gereedschappen voor de machine en zorg ervoor dat ze in goede staat zijn.

- d) Houd de handgrepen/oppervlakken stevig vast.
- e) Onderhoud deze machine in overeenstemming met deze instructies en zorg ervoor dat de machine goed gesmeerd blijft (indien van toepassing).
- f) Plan uw werkschema om het gebruik van de machine met hoge trillingen over een aantal dagen te spreiden.
- d) Verwijder de batterijen wanneer u het gereedschap gedurende langere tijd niet gebruikt.
- e) Verwijder de batterijen bij batterijlekkage en reinig het batterijvak grondig. Vermijd contact met huid en ogen.
- f) Bij schade en incorrect gebruik van de batterij kunnen er dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg een arts bij klachten. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.

Voor de veiligheidsinstructies voor de batterijlader verwijzen wij u naar de handleiding van de oplader.

Voor de veiligheidsinstructies voor Li-ion batterijen verwijzen u naar de handleiding van de batterij.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES OVER RISICO'S VANWEGE TRILLINGEN

- a) De gegeven trillingsgegevens vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het apparaat, maar ander gebruik van het apparaat of slecht onderhoud kunnen resulteren in andere trillingsgegevens. Hierdoor kan het trillingsniveau significant toenemen gedurende de gehele werkperiode.
- b) Er moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen om de gebruiker te beschermen tegen de gevolgen van trillingen. Onderhoud het apparaat en de accessoires, houd de handen warm en organiseer de werkpatronen en perioden.

VOOR GEBRUIK VAN BATTERIJEN

- a) Batterijen niet openen, demonteren, vernietigen of kortsluiten. Explosiegevaar.
- b) Batterijen (accuverpakking of geplaatste batterijen) niet blootstellen aan overmatige hitte door zonnestraling, vuur e.d. Beschermen tegen mechanische schokken. Droog en schoon houden. Uit de buurt van kinderen houden.
- c) Volgens de voorschriften weggooien. Let op de milieu-aspecten bij het weggooien van batterijen. Niet weggooien bij het huisvuil.

Productoverzicht

- 1 Extra handvat
- 2 Sterschroef
- 3 Behuizing
- 4 Achterste buis
- 5 Voorste buis
- 6 Wielsteun
- 7 Zwenkwieltjes
- 8 Opvangzak
- 9 Steun voor opvangzak
- 10 Keuzeschakelaar
- 11 Insteeksluif voor batterij
- 12 Snelheidsinstelling
- 13 Aan/uit-schakelaar
- 14 Handvat

Beoogd gebruik

Dit tuingereedschap is uitsluitend bedoeld voor het werken met bladeren en tuinafval zoals gras en kleine takjes, te gebruiken volgens de beschrijvingen en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding. Het gereedschap is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Gebruik anders dan beschreven in deze handleiding en aanpassingen aan het gereedschap worden beschouwd als oneigenlijk, niet-toegelaten gebruik en kan aanzienlijke gevaren opleveren. De fabrikant is niet aansprakelijk voor enige vorm van schade als gevolg hiervan: de gebruiker draagt het volledige risico.

HET APPARAAT PLAATSEN

- 1 Druk de achterste en voorste buis tegen elkaar en zet ze vast met twee lange schroeven. Druk de wielsteun op de voorste buis en zet deze vast met een korte schroef.
- 3 Monteer het extra handvat. Selecteer de positie door de sterschroef los te draaien. Zet de sterschroef vast om de positie vast te zetten.

- 2 Duw het handvat op de behuizing totdat hij vast klikt en zet hem vast met twee korte schroeven
- 4 Open de kartelschroef, voer de riem door de opening en sluit de kartelschroef weer.



Let op! Verzeker u ervan dat er geen batterijen in de batterijsluif zitten.

PLAATS BATTERIJEN

- 1 Druk twee opgeladen batterijen (niet meegeleverd) in de insteeksleuf **11** totdat deze vast klikt.

- 2 Om te verwijderen drukt u op de ontgrendelknoppen en trek de batterijen eruit.



Let op! Verzekert u er altijd van dat de batterijen even ver opgeladen zijn.

IN- EN UITSCHAKELEN

- 1 Druk op de aan/uit-schakelaar **13** om het apparaat in te schakelen. Laat los om uit te schakelen.

- 2 Draai de snelheidsinstelling **12** op de gewenste snelheid. Draai niet sneller dan nodig.

ZUIGEN

- 3 Draai de keuzeschakelaar **10** op de aangegeven positie. Dit is ook mogelijk tijdens het gebruik .

BLAZEN

- 4 Draai de keuzeschakelaar **10** op de aangegeven positie. Maak de opvangbak **8** leeg voor te blazen.

OPVANGZAK

- 1 Hang de haak op de zuigbuis en de behuizing. Druk de opvangzak **8** over de houder van de opvangzak **9** totdat hij vast klikt.

- 2 Om de opvangzak **8** leeg te maken, opent u de rits aan de onderkant.

WERKINSTRUCTIES

- 1 Maak bij het blazen vegende bewegingen naar links en rechts en loop langzaam naar voren.



Let op! Houd de verzamelde berg bladeren voor u en blaas rond de buitenrand. Blaas niet midden in de berg!

Technische gegevens

Onbelast toerental	8.000 - 13.000 tpm
Beschermklasse	III
Luchtsnelheid	210 kpu
Zuigvermogen	720 m ³ /h
Volume van opvangzak	ca. 45 liter
Geluidsvermogensniveau (L_{WA})	92,68 dB(A)
Onzekerheid K	3 dB(A)
Geluidsdrukniveau (L_{pA})	83,1 dB(A)
Trillingen ahv	2,354 m/s ²
Onzekerheid K	1,5 m/s ²
Gewicht	3,3 kg

Let op het artikelnummer op het typeplaatje van het apparaat. De handelsnamen van het individuele apparaat kunnen variëren.

Geluid en trilling

De waarden in deze gebruiksaanwijzing zijn gemeten met een gestandaardiseerde meetprocedure gespecificeerd in EN 60335 en kan worden gebruikt om apparaten te vergelijken. Dit kan worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.

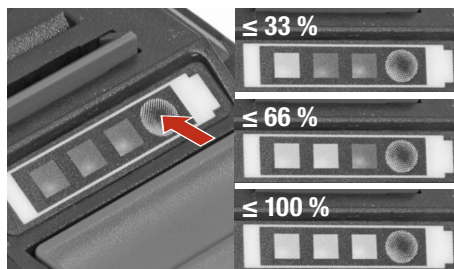


Waarschuwing! De trillingsemisatie tijdens het gebruik kan afwijken van de vermelde totale waarde afhankelijk van het gebruik van het apparaat.

Batterij (niet meegeleverd)

OPLAADSTATUS

Druk op knop om de oplaadstatus te controleren op LED-indicator. Raadpleeg de handleiding van de oplader om op te laden.



Verzorging & onderhoud



Waarschuwing! Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en de batterijen verwijderd zijn.

- Doe de zak binnenste buiten na het leegmaken en maak hem goed schoon. Gebruik en water bij ernstige vervuiling.
- Zorg ervoor dat het apparaat altijd schoon, droog en vrij van olie of vet is.
- Draag een beschermbril en -handschoenen om uw ogen en handen te beschermen tijdens het reinigen.
- Om veilig en correct te werken, dienen de machine en de ventilatie-openingen altijd schoon te worden gehouden.
- Controleer regelmatig voor zichtbare defecten en/of beschadigde componenten.
- Controleer regelmatig alle bevestigingen. Deze kunnen na verloop van tijd losraken vanwege de trillingen.
- Controleer de opvangzak op slijtage. Als de rits niet goed meer loopt, wrijf dan een stuk droge zeep langs de tandjes.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen,
- Als de behuizing van het apparaat moet worden gereinigd, veeg deze dan schoon met een borstel of een zachte vochtige doek. Er kan een mild schoonmaakmiddel worden gebruikt; gebruik echter nooit alcohol, benzine of een ander reinigingsmiddel.
- Gebruik nooit caustische middelen om plastic onderdelen te reinigen.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.



Waarschuwing! Als het apparaat niet werkt ondanks geladen en goed geplaatste batterijen, laat het dan controleren door een gekwalificeerde technicus.



Waarschuwing! Gebruik nooit een defect apparaat!

Conformiteitsverklaring

CE Wij verklaren dat het product beschreven bij de **Technische gegevens**:

Pattfield[®]
ERGO TOOLS

**36 V draadloze bladblazer
PE-ALS 36 Li Basic**

geproduceerd voor:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland**

voldoet aan de volgende richtlijnen:

**Machinerichtlijn 2006/42/EC
Richtlijn buitenshuis 2000/14/EC
EMC-richtlijn 2014/30/EU
RoHS 2011/65/EU**

en voldoet aan de volgende toepasselijke geharmoniseerde normen:

**EN 60335-1:2012
EN 62233:2008
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1:2011
EN 55014-2:2008**

De overeenstemming met de geluidsemis­sie van de richtlijn voor buitenapparatuur wordt gecontroleerd door de conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens bijlage V, en de richtlijn 2005/88/EC.

Gemeten geluidsvermogensniveau: 92,68 dB(A)
Geluidsvermogensniveau (gegarandeerd): 98 dB(A)



Andreas Back
Hoofd Kwaliteitsmanagement, milieu & CSR
Gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

Bornheim, 1.12.2016

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland

Garantie

Dit artikel van het merk Pattfield werd volgens de modernste productiemethodes vervaardigd en is onderworpen aan een voortdurende strenge kwaliteitscontrole.

HORNBACK Bouwmarkt (Nederland) B.V., Ravenswade 56 R+S, BB 3439 Nieuwegein (hierna Garantiegever) garandeert overeenkomstig de navolgende kwaliteitsbepalingen van de machines.

1. Garantietijd

De garantietijd bedraagt 3 jaren. De garantietijd begint met de koopdatum. S.v.p. als bewijs van de koopdatum de originele kassabon of de originele rekening goed bewaren.

2. Omvang van de garantie

De garantie geldt uitsluitend voor fabrieks- of materiaalfouten. De garantie geldt slechts bij gebruik van het artikel in privégebruik.

De garantie geldt niet voor gebreken die zijn terug te voeren op

- misbruik of oneigenlijk gebruik,
- geweld of invloeden van buitenaf,
- schade veroorzaakt door het niet naleven van de installatie of gebruiksaanwijzing,
- de aansluiting op de verkeerde netspanning of stroomsoort,
- een onjuiste installatie,
- overbelasting van het apparaat,
- gebruik van niet-goedgekeurde inzet-gereedschappen of accessoires,
- het niet naleven van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften,
- binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat,
- gebruikelijke slijtage,
- commercieel gebruik

toegeschreven kunnen worden.

Niet door de garantie omvat zijn verdere schades aan Verschleißteilen, die op normale slijtage zijn terug te voeren. De garantie omvat ook geen begeleidende of gevolgschade of eventuele montage- en demontagekosten die in een garantiegeval kunnen ontstaan.

3. Vergoedingen uit de garantie

Tijdens de garantietijd test de garantiegever het defecte artikel om vast te stellen, of het een garantie-geval betreft. Als dat zo is, dan repareert of ruilt de garantiegever het artikel op zijn kosten. Ingeval het artikel op het moment van het garantiegeval niet meer leverbaar is, is de garantiegever gerechtigd het artikel voor een soortgelijk product om te ruilen. Het geruilde artikel of delen hiervan worden eigendom van de garantiegever.

De garantievergoedingen (reparatie of ruil) verlengen de garantietijd niet. Door de garantievergoedingen ontstaat ook geen nieuwe garantie.

4. Gebruikmaking van de garantie

Voor de gebruikmaking van de garantie richt u zich s.v.p. tot de dichtstbijzijnde HORNBACK bouwmarkt.

Deze vindt u op www.hornbach.com.

De gebruikmaking van de garantie kan slechts geschieden op vertoon van de originele kassabon of rekening .

5. Wettelijke rechten

Uw wettelijke rechten uit vrijwaring en productaansprakelijkheid worden door de garantie niet beperkt.

Afvalverwerking



Het logo met de doorgehaalde vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd (WEEE). Dergelijke apparatuur bevat mogelijk gevaarlijke stoffen. Deze apparaten moet worden ingeleverd bij een speciaal hiervoor aangewezen inzamelpunt voor recycling van WEEE en mogen **niet** als ongesorteerd huisafval worden weggegooid. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Gebruikte batterijen/accu's moeten correct worden afgevoerd.

Winkel waar batterijen worden verkocht en plaatselijke inzamelpunten beschikken over speciale containers voor het inleveren van batterijen/accu's.

Tack så mycket!

Vi är övertygade om att denna utrustning kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket glädje när du använder den. Läs hela handboken och se till att följa säkerhetsinstruktionerna.

Leveransomfång

- 1x** Lövblås-/sug
- 1x** Bakre sugrör, främre sugrör
- 1x** Hjulstativ och svängbara hjul
- 1x** Handtag
- 1x** Extra handtag och stjärnskruv
- 1x** Uppsamlingspåse och axelrem
- 2x** Långa skruvar
- 3x** Korta skruvar

Om någon del skulle saknas eller vara skadad ska du kontakta din HORNBAACH butik.

Innehållsförteckning

Leveransomfattning	49
Symboler	50
Säkerhetsinstruktioner	51
Produktöversikt	54
Avsedd användning	54
Montering av enheten	54
Användning av apparaten	55
Tekniska data	56
Buller och vibrationer	56
Batteri	56
Skötsel & underhåll	57
Reservdelar	57
Intyg om överensstämmelse	58
Garanti	59
Avfallshantering	60

Symboler



Läs bruksanvisningen noga och spara den för framtida bruk.



Använd skyddsglasögon och hörselskydd för att skydda ögon och öron.



Varning för olyckor som kan medföra personskador och allvarliga skador på utrustning.



Håll tredje part på avstånd från riskområdet! Håll alltid ett säkert avstånd till verktyget när det arbetar!



Utslungade föremål och roterande delar kan orsaka allvarliga personskador.



Skydda maskinen mot regn och lämna den inte utomhus när det regnar!



Garanterad ljudeffektsnivå är 98 dB




Rör inte vid roterande delar i maskinen. Risk för allvarliga personskador.



Varning! Ta av batteriet innan du utför något arbete på verktyget.

Säkerhetsinstruktioner

 **VARNING** Läs alla säkerhetsanvisningar och alla instruktioner. Om inte varningarna och instruktionerna följs kan det leda till elstöt, brand och/eller allvarlig personskada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

1) UTBILDNING

- a) Läs noga igenom denna bruksanvisning. Bekanta dig med reglagen och hur man använder maskinen på rätt sätt innan du försöker använda maskinen.
- b) Maskinen får inte användas av barn eller personer som saknar kunskap om hur den fungerar. Lokala bestämmelser kan reglera åldern på maskinskötaren.
- c) Glöm inte att det är den som använder maskinen som är ansvarig för olyckor eller fara som uppstår för andra personer eller egendom.
- d) Använd inte maskinen om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller medicin.

2) FÖRBEREDELSE

- a) Maskinen kan orsaka allvarliga personskador. Läs noga instruktionerna för korrekt hantering, förberedelser, underhåll, start och stopp av maskinen. Bekanta dig med alla reglage och hur man använder maskinen på rätt sätt.
- b) Använd inte maskinen om det finns andra personer, särskilt barn, eller husdjur i närheten.
- c) Använd lämpliga kläder!! Använd inte löst sittande kläder eller smycken och sätt upp långt hår, de kan fastna i ventilationsspåret. Använd kraftiga handskar, långbyxor, halksäkra skor och skyddsglasögon.
- d) Använd inte maskinen på en yta som stenlagd eller med grus där materialet som kastas ut kan orsaka skador.

3) ANVÄNDNING

- a) Den här maskinen får inte användas för andra syften än de som beskrivs.
- b) Använd alltid kraftiga skor och långbyxor när du ska använda maskinen. Använd aldrig maskinen barfota eller med öppna sandaler. Använd skyddsglasögon.
- c) Kontrollera noga området där maskinen ska användas och avlägsna alla föremål som kan slungas iväg av maskinen.
- d) Innan maskinen används och efter varje stöt, kontrollera för tecken på slitage eller skador och reparera vid behov.
- e) Använd aldrig maskinen om skydden är skadade eller utan att skydden finns på plats.
- f) Maskinen får inte användas av barn eller personer som saknar kunskap om hur den fungerar.
- g) Sluta använda maskinen om det finns andra personer, särskilt barn, eller husdjur i närheten.
- h) Använd endast maskinen i dagsljus eller i väl upplysta områden.
- i) Stoppa maskinen före rengöring eller vid borttagning av igensättningar.
- j) Stoppa maskinen innan du kontrollerar, utför underhåll eller arbetar på maskinen.
- k) Stoppa maskinen innan du lämnar den utan uppsikt.
- l) Använd maskinen i rekommenderad position och endast på en stadig, plan yta.
- m) Kontrollera att arbetspositionen är säker och stadig när du arbetar med maskinen. Håll alltid balansen. Se till att du har bra fotfäste på sluttningar. Gå, spring inte.
- n) Minska risken för brand genom att hålla maskinen fri från smuts, löv och överflödiga smörjmedel.
- o) Se alltid till att blåsroret är monterat när maskinen används. Arbeta aldrig med en ofullständig maskin eller en maskin som har ändrats på otillåtet sätt.
- p) Håll alltid i maskinen med båda händerna.

- q) Var uppmärksam på omgivningen och var uppmärksam på möjliga faror som du kanske inte upptäcker på grund av ljudet från maskinen.
- r) Se alltid till att ventilationsöppningarna hålls fria från smuts.
- s) Undvik att använda maskinen i dåligt väder, särskilt om det är risk för åska.
- t) Stå alltid utanför utmatningsområdet när du använder maskinen.

4) Underhåll och förvaring

- a) När maskinen stoppas för service, inspektion, transport eller förvaring ska den stängas av, batteriet tas ur och se till att alla rörliga delar har stannat. Låt maskinen svalna innan inspektionsarbeten, justeringar etc. utförs.
- b) Låt alltid maskinen svalna innan den ställs undan för förvaring.
- c) När maskinen inte används ska den förvaras utom räckhåll för barn.
- d) Använd endast tillverkarens rekommenderade reservdelar och tillbehör.
- e) Förvara produkten på en torr, ren plats skyddad mot direkt solljus och endast när batterierna har tagits av.

5) Restrisker

Även om maskinen används i enlighet med bestämmelserna finns det alltid restrisker. Följande faror kan uppstå i samband med maskinens konstruktion och design.

- a) Hälsodefekter som orsakas av vibrationer om maskinen används under längre tidsperiod eller om den inte används eller underhålls på rätt sätt.
- b) Personskador och skador på egendom på grund av trasiga tillbehör eller dolda föremål som plötsligt träffas.
- c) Personskador och skador på egendom på grund av utslungade föremål.

6) Nödfall

Använd den här bruksanvisningen för att bekanta dig med hur man använder maskinen. Kom ihåg säkerhetsföreskrifterna och följ dem bokstavigt. D

- a) Var alltid uppmärksam när du använder

maskine så att du kan upptäcka och hantera risker i tid. Snabba ingrepp kan förhindra allvarliga personskador och skada på egendom.

- b) Stoppa maskinen och ta av batteriet om det finns några defekter. Låt en fackman kontrollera och vid behov reparera maskinen innan den tas i drift igen.
- c) Stoppa maskinen och ta ur batteriet om det skulle börja brinna.

7) VIBRATIONS- & BULLERDÄMPNING

För att minska effekterna av buller och vibrationer ska användningstiden begränsas, driftlägen vid låg ljudnivå och med låga vibrationer, samt personlig skyddsutrustning användas. Beakta följande punkter för att minimera riskerna med vibrationer och buller:

- a) Använd endast maskinen så som den är avsedd och i enlighet med bruksanvisningen.
- b) Kontrollera att maskinen är i bra skick och välskött.
- c) Använd korrekt tillbehör för maskinen och se till att de är i bra skick.
- d) Håll ett stadigt tag om handtagen/greppytorna.
- e) Underhåll maskinen i enlighet med den här bruksanvisningen och se till att den är ordentligt smord (om lämpligt).
- f) Planera ditt arbete så att kraftiga vibrationer sprids ut över flera dagar.

Se batteriladdarens bruksanvisning för säkerhetsinstruktioner gällande batteriladdaren.

Se bruksanvisningen för batteriet gällande säkerhetsinstruktioner för Li-ion-batterier.

EXTRA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR RISKER PÅ GRUND AV VIBRATIONER

- a) Deklarerade vibrationsdata avser maskinens angivna funktioner, värdena kan dock avvika vid annan användning eller vid bristande underhåll. Sådana förhållanden kan leda till att vibrations-

nivån för ett helt arbetspass blir betydligt högre.

- b) Ytterligare säkerhetsåtgärder ska vidtas för att skydda användaren mot vibrationsskador. Underhåll maskinen och dess tillbehör, håll händerna varma, organisera arbetet och arbetstiderna.

ANVÄNDNING AV BATTERIER

- a) Ta inte isär, öppna eller strimla eller kortslut batterierna. Risk för explosion.
- b) Utsätt inte batterierna (batteripaket eller monterade batterier) för alltför hög värme som solsken, eld eller liknande. Skydda dem mot mekaniska stötar. Håll dem torra och rena. Håll dem borta från barn.
- c) Avfallshantera dem på rätt sätt. Uppmärksamma miljöaspekter vid kasserung av batterier. Får ej kastas tillsammans med hushållsavfallet.
- d) Ta ut batterierna när du inte använder verktyget under en längre tidsperiod.
- e) Om batterierna läcker ska du ta ur dem och rengöra batterifacket noga. Undvik kontakt med hud och ögon.
- f) I händelse av skada på verktyget eller olämplig användning kan ångor avges. Se till att vädra ut med frisk luft och uppsök läkare vid besvär. Ångorna kan irritera andningen.

Produktöversikt

- 1 Extra handtag
- 2 Stjärnskruv
- 3 Hus
- 4 Bakre sugrör
- 5 Främre sugrör
- 6 Hjulstativ
- 7 Svängbara hjul
- 8 Uppsamlingspåse
- 9 Öppning till uppsamlingspåsen
- 10 Väljare
- 11 Anslutningsspår för batteri
- 12 Hastighetsreglage
- 13 Strömbrytare
- 14 Handtag

Avsedd användning

Detta trädgårdsverktyg är uteslutande avsett att hantera löv och trädgårdsavfall, till exempel gräs och små grenar i enlighet med beskrivningarna och säkerhetsinstruktionerna i denna bruksanvisning. Verktöget är inte avsett för kommersiellt bruk.

All användning som inte överensstämmer med beskrivningen i denna manual eller ändringar på verktöget är att beakta som felaktig användning och kan orsaka allvarliga faror. Tillverkaren ansvarar inte för någon typ av skador som orsakas av detta: användaren är ensam ansvarig.

MONTERA ENHETEN

- 1 Tryck samman det bakre och främre röret och fixera med de två långa skruvarna. Tryck på hjulstativet på det främre röret och sätt fast med en kort skruv.
- 3 Montera det extra handtaget. Välj position genom att lossa stjärnskruven. Dra åt stjärnskruven för att fixera dess position,

- 2 Tryck handtaget mot huset tills det klickar på plats och fixera med två korta skruvar
- 4 Öppna den räfflade skruven, mata genom remmen genom öppningen och stäng den räfflade skruven igen.



Försiktig! Kontrollera att det inte är något batteri i batterispåret.

SÄTTA I BATTERIER

- 1 Tryck in de två laddade batterierna (medföljer ej) i införingsspåret **11** tills de klickar på plats.

- 2 Ta av genom att trycka på frigöringsknappen och dra ut batterierna.



Försiktig! Se alltid till att batterierna är laddade till samma nivå.

STARTA/STÄNGA AV

- 1 Tryck in strömbrytaren **13** för att starta maskinen. Släpp den för att stänga av den.

- 2 Vrid på varvtalsreglaget **12** för att ställa in rätt varvtal. Ställ inte in snabbare än nödvändigt.

SUGNING

- 3 Vrid väljaren **10** till indikerad position. Det är möjligt att göra det medan maskinen är igång.

BLÅSNING

- 4 Vrid väljaren **10** till indikerad position. Töm uppsamlingspåsen **8** före blåsning.

UPPSAMLINGSPÅSE

- 1 Häng krokarna på sugröret och höljet. Tryck uppsamlingspåsen **8** över öppningen till uppsamlingspåsen **9** tills den klickar på plats.

- 2 Töm uppsamlingspåsen **8** genom att öppna blixtlåset i botten.

ARBETSINSTRUKTIONER

- 1 Vid blåsning, gör svepande rörelser från sida till sida och gå sakta framåt.



Försiktig! Håll den uppsamlade högen med avfall framför dig och blås runt ytterkanten. Blås inte mitt i högen!

Tekniska data

Tomgångsvarvtal	8 000–13 000 varv/min
Skyddsklass	III
Lufthastighet	210 kph
Sugeffekt	720 m ³ /h
Uppsamlingspåsens volym	ungefär 45 liter
Ljudeffektsnivå (L _{WA})	92,68 dB(A)
Osäkerhet K	3 dB(A)
Ljudtrycksnivå (L _{pA})	83,1 dB(A)
Vibrationer ahv	2,354 m/s ²
Osäkerhet K	1,5 m/s ²
Vikt	3,3 kg

Maskinens artikelnummer finns angivet på maskinens märkplåt. Försäljningsnamnet kan variera mellan olika maskiner.

Buller och vibrationer

De värden som anges i denna bruksanvisning har mätts upp i enlighet med de standardiserade mätmetoder som anges i EN 60335 och kan användas för att jämföra olika maskiner. De kan även användas för en preliminär bedömning av belastningen.

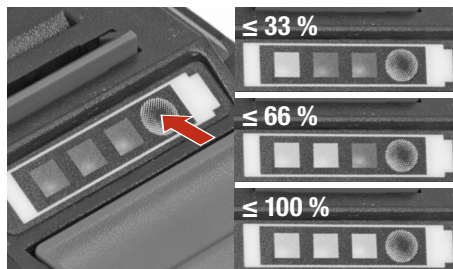


Varning! Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade totalvärdet beroende av hur maskinen används.

Batteri (ingår inte)

LADDNINGSTATUS

Tryck på knappen för att kontrollera laddningsstatus på LED-indikatorn. Se bruksanvisningen till laddaren för instruktioner om hur man laddar batteriet.



Skötsel & underhåll



Varning! Kontrollera att maskinen är avstängd och att batterierna har tagits ur.

- Vänd in och ut på uppsamlingspåsen när den har tömts och rengör den noga. Använd såpa och vatten vid kraftig nersmutsning.
- Håll alltid maskinen ren, torr och fri från olja och fett.
- Använd skyddsglasögon och handskar för att skydda ögon och händer när du rengör maskinen.
- För att maskinen ska fungera säkert och korrekt ska verktyg och ventilationsspringor alltid vara helt rena.
- Kontrollera regelbundet att det inte finns defekter och/eller skadade komponenter.
- Kontrollera alla fästpunkter med jämna mellanrum. De kan lossna med tiden på grund av vibrationer.
- Kontrollera regelbundet uppsamlingspåsen för tecken på slitage. Om blixtlåsen blir svår att öppna eller stänga, gnid en torr två längs med blixtlåständerna.
- Byt ut alla slitna eller skadade delar.
- Använd en borste eller en mjuk, lätt fuktad trasa för att, vid behov, torka av maskinen. Milt rengöringsmedel kan användas, men alkohol, bensin eller annat rengöringsmedel får inte användas.
- Använd inte frätande rengöringsmedel för att rengöra plastkomponenter.
- Maskinen ska förvaras på en torr plats.



Varning! Om maskinen inte fungerar trots att batterierna är laddade och sitter korrekt ska den lämnas in till en behörig tekniker för kontroll.



Varning! Använd aldrig maskinen om den är defekt!

Intyg om överensstämmelse

CE Vi intyggar att produkten som beskrivs under **Tekniska data**:

Pattfield[®]
ERGO TOOLS

**36 V batteriblås/-sug
PE-ALS 36 Li Basic**

tillverkad för

**HORNBAACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland**

uppfyller bestämmelserna i följande direktiv

**Maskindirektivet 2006/42/EG
Utomhusdirektiv 2000/14/EC
EMK-direktivet 2014/30/EU
RoHS 2011/65/EU**

och motsvarar följande tillämpliga standarder:

**EN 60335-1:2012
EN 62233:2008
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1:2011
EN 55014-2:2008**

Överensstämmelse med riktlinjerna för buller från utomhusutrustning bekräftas genom överensstämmelsebedömningen i enlighet med bilaga VI och direktiv 2005/88/EG.

Uppmätt ljudeffektsnivå: 92,68 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå: 98 dB(A)

A. Andreas Back

Andreas Back
Kvalitetskontrollchef, miljö & CSR
Befullmäktigad för sammanställning av tekniska underlag

Bornheim, 1.12.2016

HORNBAACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland

Garanti

Denna artikel från Pattfield har tillverkats enligt de modernaste tillverkningsmetoderna och undergår kontinuerligt stränga kvalitetskontroller.

Firma HORNBAACH Byggmarknad AB, Aröds Industriväg 66, 42243 Hisings-Backa (garantigivaren), lämnar garanti i enlighet med nedanstående bestämmelser för kvaliteten på maskiner.

1. Garantitiden

Garantitiden uppgår till 3 från tidpunkten för inköpet. Som bevis för inköpsdatumet (garantitidens början) skall kassakvittot eller fakturan i original visas upp.

2. Vad garantin omfattar

Garantin gäller enbart för fabriktions- respektive materialfel [ange här de delar av produkten, för vilka garantin gäller!] som fanns vid köptillfället. Garantin gäller enbart, om produkten har sålts för användning för privat bruk, om den använts på lämpligt sätt, om eventuellt befintliga serviceföreskrifter iakttagits, och om produkten inte skadats eller förstörts genom olyckshändelse.

Garantin gäller inte för fel som beror på

- felaktig eller icke avsedd användning
- våldsam användning eller extern påverkan
- att monterings- eller bruksanvisningen ignoreras
- anslutning till felaktig nätspänning eller strömtyp
- felaktigt utförd installation
- överbelastning av maskinen
- användning av icke godkända verktyg eller tillbehör
- att underhålls- och säkerhetsbestämmelserna ignoreras
- inträngning av främmande partiklar i maskinen
- användningsbetingat, normalt slitage
- yrkesmässig användning

Garantin gäller inte heller för skador på förslitningsdelar. Dessutom gäller garantin inte för

följdskadorna samt eventuella monterings- och demoneringskostnader i samband med skadan.

3. Garantiåtgärder

Vid reklamation under garantitiden skall garantigivaren undersöka den felaktiga produkten för att kunna kontrollera om ett garantifall föreligger. Om så är fallet åtar sig garantigivaren att på egen bekostnad antingen reparera produkten eller ersätta denna med en ny produkt. Finns produkten inte längre i garantigivarens sortiment äger garantigivaren byta ut produkten mot en liknande. Den utbytta produkten eller delar av denna övergår i garantigivarens ägo. Garantin omfattar inte skyldighet till ersättning för indirekt skada eller följskadorna.

Tas garantin i anspråk (reparation eller byte) leder inte detta till att garantitiden förlängs eller att någon ny garanti uppstår.

4. Garantins ianspråktagande

Om garantin skall tas i anspråk skall närmaste Hornbach byggmarknad kontaktas.

Denna finns under www.hornbach.com.

Garantin kan enbart tas i anspråk om kassakvittot eller fakturan i original kan uppvisas.

5. Rättigheter enligt lag

Denna garanti innebär inte någon inskränkning i rätten till reklamation enligt Konsumentköplagen eller i rättigheter som kan göras gällande enligt produktansvarslagen.

Avfallshantering



Den **överkryssade soptunnan** innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshandteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Dessa maskiner måste lämnas till miljöstation för återvinning av elektronik- och elskrot och får **inte** kastas i osorterat kommunalt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

Uttjänta batterier måste omhändertas korrekt. Hos batteriförsäljare och på miljöstationer finns särskilda behållare för insamling av batterier.

Děkujeme vám!

Jsme přesvědčeni, že tento přístroj překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jeho používání.

Přečtěte si celý návod k použití a respektujte bezpečnostní pokyny.

Rozsah dodávky

- 1x** Vysavač na listí
- 1x** Zadní sací trubice, přední sací trubice
- 1x** Držák koleček a pojezdová kolečka
- 1x** Rukojeť
- 1x** Dodatečná rukojeť a šroub s hvězdicovitou hlavicí
- 1x** Sběrný koš a ramenní popruh
- 2x** Dlouhé šrouby
- 3x** Krátké šrouby

Jestliže kterýkoli díl chybí nebo je poškozen, obraťte se prosím na svůj market HORNBACH.

Obsah

Rozsah dodávky	61
Symbole	62
Bezpečnostní pokyny	63
Přehled výrobku	66
Předpokládané používání	66
Montáž přístroje	66
Používání přístroje	67
Technické parametry	68
Hluk a vibrace	68
Akumulátor	68
Péče a údržba	69
Náhradní díly	69
Prohlášení o shodě	70
Záruka	71
Likvidace	72

Symbols



Tento návod k použití si pozorně přečtete a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.



Na ochranu zraku a sluchu použijte bezpečnostní brýle a ochranná sluchátka.



Varování před nehodami a úrazy osob a vážnými věcnými škodami.



Zamezte ostatním ve vstupu do nebezpečné oblasti! Během práce vždy udržujte bezpečnou vzdálenost od náradí!



Vymrštěné předměty a rotující díly mohou způsobit těžké úrazy.



Náradí chraňte před deštěm a za deště ho nenechávejte venku!



Zaručená hladina akustického výkonu je 98 dB




Nedotýkejte se rotujících dílů uvnitř přístroje. Nebezpečí vážného zranění.



Varování! Před prováděním jakékoli práce na náradí vyjměte akumulátor.

Bezpečnostní pokyny

 **VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Pokud se nebudete řídit varováními a pokyny, může to znamenat úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí referenci.

1) ŠKOLENÍ A NÁCVIK

- a) Pečlivě si přečtěte návod k použití. Podrobně se seznamte s ovládacími prvky a správným používáním nářadí dříve, než se pokusíte ho používat.
- b) Nikdy nedovolte dětem ani osobám, které neznají dobře tento návod, aby používaly přístroj. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.
- c) Mějte na mysli, že operátor nebo uživatel odpovídají za nehody nebo rizika způsobené jiným lidem nebo jejich majetku.
- d) Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

2) PŘÍPRAVA

- a) Toto nářadí může způsobit těžké úrazy. Pozorně si přečtěte návod, abyste dokázali s nářadím správně manipulovat, připravovat ho, udržovat, spouštět a zastavovat. Podrobně se seznamte se všemi ovládacími prvky a správným používáním nářadí.
- b) Nářadí nikdy nepoužívejte, jsou-li v blízkosti lidí, zvláště děti, nebo domácí zvířata.
- c) Oblékněte si vhodný oděv! Nenoste volné oblečení ani šperky a dávejte pozor na dlouhé vlasy, mohly by být vtaženy do větrací šterbiny. Používejte pevné rukavice, dlouhé kalhoty, neklouzavou obuv a ochranné brýle.
- d) Nářadí neprovozujte na dlážděných ani šterkových površích, protože vymrštěný materiál by mohl způsobit úraz.

3) PROVOZ

- a) Toto nářadí nepoužívejte k jinému než popsanému účelu.
- b) Za provozu vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nářadí nepoužívejte bosí ani obutí do otevřených sandálů. Noste ochranné brýle.
- c) Důkladně zkontrolujte oblast, kde se bude nářadí používat, a odstraňte všechny předměty, které by mohlo nářadí odmrštit.
- d) Před použitím a po jakémkoli nárazu zkontrolujte nářadí, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození, a v případě potřeby ho nechejte opravit.
- e) Nikdy nepoužívejte nářadí s poškozenými kryty nebo bez namontovaných krytů.
- f) Nikdy nedovolte dětem nebo osobám neseznámeným s těmito pokyny používat toto nářadí.
- g) Jsou-li v blízkosti lidí, zvláště děti, nebo domácí zvířata, přestaňte nářadí používat.
- h) Nářadí používejte pouze za dobrého denního nebo umělého světla.
- i) Před čištěním nebo odstraňováním zablokování nářadí vždy vypněte.
- j) Nářadí vypněte před kontrolou, prováděním údržby nebo prací na nářadí.
- k) Chcete-li zanechat nářadí bez dozoru, zastavte ho.
- l) Nářadí používejte pouze v doporučené poloze a jen na pevném, rovném povrchu.
- m) Za provozu nářadí vždy zkontrolujte, zda je pracovní poloha bezpečná a stabilní. Vždy udržujte dobrou rovnováhu. Ve svazích vždy věnujte pozornost, jak stojíte. Chodte, nikdy neutíkejte.
- n) Ke snížení nebezpečí požáru udržujte nářadí bez třísek, listí a nadměrného množství maziva.
- o) Při používání nářadí mějte vždy nasazenou ofukovací trubici. Nikdy se nepokoušejte používat nekompletní nářadí nebo nářadí s provedenými nedovolenými úpravami.

- p) K ovládání náradí se dvěma rukojetmi používejte vždy obě ruce.
- q) Vždy věnujte pozornost svému okolí a zůstaňte pozorní, abyste včas postřehli případná nebezpečí, kterých byste si jinak nemuseli všimnout v důsledku hluku vydávaného náradím.
- r) Vždy zajistěte, aby byly ventilační šterbiny čisté a bez zbytků materiálu.
- s) Náradí nepoužívejte za nepříznivých povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí riziko blesků.
- t) Za provozu tohoto náradí se vždy zdržujte mimo oblast vyfukování.

4) Údržba a skladování

- a) Je-li náradí zastavené za účelem provedení servisu, kontroly, přenášení nebo uskladnění, vypněte ho, vyjměte akumulátor a počkejte, až se všechny pohyblivé díly zcela zastaví. Než budete provádět libovolné kontroly, seřízení atd., nechte náradí vychladnout.
- b) Před uskladněním nechte náradí vždy vychladnout.
- c) Pokud se náradí nepoužívá, uložte ho z dosahu dětí.
- d) Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.
- e) Produkt skladujte na suchém, čistém místě chráněném před přímým slunečním svitem a jedině s vyjmutým akumulátorem.

5) Zbytková rizika

I když budete náradí provozovat v souladu s ustanoveními, mohou vždy přetrvávat zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a designem náradí mohou vznikat následující rizika:

- a) Poškození zdraví v důsledku emitovaných vibrací při dlouhém používání náradí nebo při neadekvátní péči a údržbě přístroje.
- b) Úrazy a poškození majetku v důsledku prasklého vybavení nebo náhle vymršťených skrytých předmětů.
- c) Úrazy a poškození majetku v důsledku vymršťených předmětů.

6) Nouzové situace

Pomocí tohoto návodu k použití se důkladně seznamte s používáním tohoto náradí. Zapamatujte si bezpečnostní pokyny a re-spektujte je. Toto pomůže předejít rizikům a nebezpečím:

- a) Při používání tohoto náradí buďte vždy pozorní, abyste včas postřehli hroící rizika a mohli správně zareagovat. Rychlý zákrok může předejít těžkým úrazům a poškození majetku.
- b) Jestliže došlo k poruše, zastavte náradí a vyjměte akumulátor. Než náradí opět uvedete do provozu, nechte ho zkontrolovat a případně opravit kvalifikovaným odborníkem.
- c) V případě požáru zastavte náradí a vyjměte akumulátor.

7) SNÍŽENÍ VIBRACÍ A HLUKU

Ke snížení působení hluku a vibrací omezte dobu používání náradí, používejte provozní režimy s nízkou hlučností a nízkými vibracemi a noste osobní ochranné prostředky. K minimalizaci rizika expozice vibracím a hluku vezměte v úvahu následující body:

- a) Náradí používejte pouze v souladu s určením podle jeho designu a podle tohoto návodu.
- b) Zajistěte, aby bylo náradí v dobrém stavu a dobře udržované.
- c) Na náradí používejte správné nástroje a zajistěte, aby byly v dobrém stavu.
- d) Rukojeti/povrchy určené k uchopení pevně držte.
- e) Toto náradí udržujte v souladu s tímto návodem a mějte ho dobře promazané (je-li to třeba).
- f) Naplánujte si svou práci tak, abyste vysoké vibrace emitované náradím za provozu rozložili do několika dnů.

Bezpečnostní pokyny týkající se nabíjení akumulátoru viz příručka nabíječky.

Bezpečnostní pokyny týkající se lithiových iontových akumulátorů viz příručka akumulátoru.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY OHLEDNĚ RIZIK V DŮSLEDKU VIBRACÍ

- a) Deklarované údaje vibrací představují hodnoty při hlavním používání nářadí; různé způsoby použití nářadí nebo nedostatečná údržba mohou mít za následek jiné hodnoty vibrací. To může podstatnou měrou zvýšit hladinu vibrací za celou dobu práce.
- b) Na ochranu uživatele před účinky vibrací lze přijmout další bezpečnostní opatření. Zajistěte odpovídající údržbu přístroje a jeho příslušenství, udržujte ruce v teple a zajistěte vhodnou organizaci způsobu práce a pracovní doby.

K POUŽITÍ AKUMULÁTORŮ

- a) Akumulátory neotevírejte, nedemontujte, nedrťte ani nezkratujte. Nebezpečí výbuchu.
- b) Akumulátory (bloky akumulátorů nebo instalované akumulátory) nesmí být vystavovány nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni apod. Chraňte je před mechanickými rázy. Skladujte je na suchém a čistém místě. Udržujte mimo dosah dětí.
- c) Zlikvidujte správně. Věnujte pozornost ekologickým aspektům likvidace akumulátorů. Nelikvidujte s komunálním odpadem.
- d) Jestliže nářadí nebudete používat po delší dobu, vyjměte z něj akumulátor.
- e) Jestliže akumulátor vytéká, vyjměte ho a důkladně vyčistěte přihrádku akumulátoru. Zabraňte zasažení kůže a očí.
- f) V případě poškození a nesprávného používání akumulátoru z něj mohou uniknout výpary. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a v případě přetrvávajících potíží vyhledejte lékařskou pomoc. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.

Přehled výrobku

- 1 Dodatečná rukojeť
- 2 Šroub s hvězdicovitou hlavicí
- 3 Hlavní část
- 4 Zadní sací trubice
- 5 Přední sací trubice
- 6 Držák koleček
- 7 Pojezdová kolečka
- 8 Sběrný koš
- 9 Zásuvka pro sběrný koš
- 10 Volicí přepínač
- 11 Slot ke vložení akumulátoru
- 12 Řízení rychlosti
- 13 Spínač/vypínač
- 14 Rukojeť

Účel použití

Toto zahradní nářadí je určeno výhradně ke zpracování listí a zahradního odpadu, jako je tráva a malé větvičky, v souladu s předpisy a bezpečnostními pokyny uvedenými v tomto provozním návodu. Nářadí není určeno ke komerčnímu používání.

Jakékoliv jiné použití, které není v souladu s popisem v tomto návodu, nebo úpravy nářadí jsou považovány za použití v rozporu s určením a mohou mít za následek vážná nebezpečí. Výrobce neodpovídá za žádný druh poškození, které by z toho plynulo: všechna rizika nese samotný uživatel.

MONTÁŽ PŘÍSTROJE

- 1 Stlačte zadní a přední trubici k sobě a zajistěte je pomocí dvou dlouhých šroubů. Zasuňte držák koleček do přední trubice a zajistěte jej pomocí krátkého šroubu.
- 2 Zasuňte rukojeť do hlavní části, dokud nezacvakne na místo a zajistěte ji pomocí dvou krátkých šroubů.
- 3 Namontujte dodatečnou rukojeť. Zvolte polohu uvolněním šroubu s hvězdicovitou hlavicí. Utáhněte šroub s hvězdicovitou hlavicí za účelem zajištění polohy..
- 4 Odšroubujte vroubkovaný šroub, protáhněte popruh otvorem a vroubkovaný šroub opět utáhněte.



Pozor! Zkontrolujte, zda v přihrádce na akumulátory nejsou akumulátory.

VLOŽTE AKUMULÁTORY

1 Zatlačte nabité akumulátory (nejsou součástí dodávky) do slotu **11**, dokud se s cvaknutím nearetují na místě.

2 Pro vyjmutí akumulátorů, stiskněte uvolňovací tlačítka a akumulátory vytáhněte.



Pozor! Používejte pouze akumulátory nabité vždy na stejnou úroveň.

ZAPÍNÁNÍ/VYPÍNÁNÍ

1 Přístroj zapněte stisknutím spínače/vypínače **13**. Při vypínání jej opět uvolněte.

2 Nastavte ovládání rychlosti **12** na požadovanou rychlost. Nenastavujte vyšší rychlost, než je nutné.

SÁNÍ

3 Nastavte volicí přepínač **10** do požadované polohy. To může být provedeno také během provozu přístroje.

4 Nastavte volicí přepínač **10** do požadované polohy. Před foukáním sběrný koš **8** vyprázdněte.

SBĚRNÝ KOŠ

1 Zavěste háčky na sací trubici a použijte. Zasuňte sběrný koš **8** do zásuvky sběrného koše **9**, dokud se s cvaknutím nearetuje na místě.

2 Pro vyprázdnění sběrného koše **8**, rozepněte zip na spodní straně.

NÁVOD K PRÁCI

1 Při foukání provádějte pohyby ze strany na stranu jako při zametání a pomalu kráčejte dopředu.



Pozor! Shromážděnou hromadu odpadků udržujte před sebou a foukejte kolem jejích vnějších okrajů. Nefoukejte doprostřed hromady!

Technické parametry

Rychlost volnoběhu	8000 - 13000 ot/min
Třída ochrany	III
Rychlost vzduchu	210 km/h
Sací výkon	720 m ³ /h
Objem sběrného koše	cca 45 litrů
Hladina akustického výkonu (L _{WA})	92,68 dB(A)
Neurčitost K	3 dB(A)
Hladina akustického tlaku (L _{pA})	83,1 dB(A)
Vibrace ahv	2,354 m/s ²
Neurčitost K	1,5 m/s ²
Hmotnost	3,3 kg

Věnujte prosím pozornost číslu výrobku na typovém štítku přístroje. Obchodní názvy jednotlivých přístrojů se mohou lišit.

Hluk a vibrace

Hodnoty uvedené v tomto návodu byly změřeny v souladu se standardními postupy měření specifikovanými v normě EN 60335 a lze je používat k porovnávání přístrojů. Lze je použít k předběžnému hodnocení expozice.

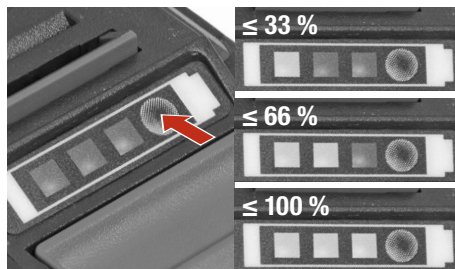


Varování! Emise vibrační během skutečného používání se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty podle způsobu použití přístroje.

Akumulátor (není součástí dodávky)

STAV NABÍTÍ

Chcete-li zkontrolovat stav nabití akumulátoru pomocí indikátoru LED, stiskněte tlačítko. Postup nabíjení si prostudujte v návodu k použití nabíječky.



Péče a údržba



Varování! Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a jsou vyjmuté akumulátory.

- Po vyprázdnění otočte sběrný koš naruby a důkladně jej vyčistěte. V případě silného znečištění použijte mýdlo a vodu.
- Přístroj vždy udržujte čistý, suchý a bez znečištění olejem nebo tukem.
- Při čištění používejte na ochranu očí a rukou bezpečnostní brýle a rukavice.
- Pro bezpečnou a správnou práci vždy udržujte spotřebič a ventilační štěrbinu čisté.
- Pravidelně kontrolujte, zda se neobjevila viditelná závada nebo poškozené součásti.
- Pravidelně kontrolujte všechna upevnění. V průběhu času se mohou povolit působením vibrací.
- Pravidelně kontrolujte sběrný vak, zda nejeví známky opotřebení. V případě, že zip je obtížné rozepnout, potřete zuby zipu kouskem suchého mýdla.
- Vyměňte všechny opotřebované nebo poškozené díly.
- Jestliže těleso přístroje potřebuje vyčistit, vyčistěte povrch kartáčem nebo setřete povrch měkkou navlhčenou utěrkou. Použit lze také jemný detergent, ale nepoužívejte alkohol, benzín ani jiné podobné čisticí prostředky.
- K čištění plastových dílů nikdy nepoužívejte žíraviny.
- Přístroj uložte na suché místo.



Varování! Pokud zařízení nefunguje, ačkoliv jsou akumulátory nabitě a dobře vloženy, nechejte přístroj zkontrolovat kvalifikovaným technikem.



Varování! Nikdy nepoužívejte vadný přístroj!

Prohlášení o shodě

CE Prohlašujeme, že výrobek popsaný v části **Technické parametry**:

Pattfield[®]
ERGO TOOLS

**36 V Bezdrátový vysavač na listí
PE-ALS 36 Li Basic**

vyrobeno pro:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo**

splňuje požadavky následujících směrnic:

**Směrnice o strojních zařízeních
2006/42/ES**

**Směrnice o emisi hluku venkovních zaří-
zení 2000/14/ES**

**Směrnice o elektromagnetické kompati-
bilitě 2014/30/EU**

RoHS 2011/65/EU

a je v souladu s následujícími platnými harmo-
nizovanými normami:

EN 60335-1:2012

EN 62233:2008

EN 50636-2-100:2014

EN 55014-1:2011

EN 55014-2:2008

Shoda s požadavky na emise hluku směrnice o emisích hluku venkovních zařízení je ověřována procesem vyhodnocení shody s předpisy podle přílohy V a směrnice 2005/88/ES.

Změřená hladina akustického výkonu: 92,68 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 98 dB(A)

A. Andreas Back

Andreas Back
Vedení oddělení kvality, životního prostředí a CSR

Zplnomocněná osoba pro sestavení technických podkladů

Bornheim, 1. 12. 2016

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo

Záruka

Tento výrobek značky Pattfield byl vyroben podle nejmodernějších výrobních metod a podléhá stále přísné kontrole kvality.

Společnost HORNBACH Baumarkt CS spol. s r.o., Praha 9 – Horní Počernice, Sezemická 2757/2, PSČ 19300 (dále jen poskytovatel záruky) se dle následujících ustanovení zaručuje za kvalitu strojů.

1. Záruční doba

Záruční doba činí 3 let. Záruční doba počíná dnem nákupu. Prosím uchovejte si originál podkladního dokladu nebo originál faktury za účelem prokázání data nákupu.

2. Rozsah záruky

Záruka se vztahuje výlučně na výrobní vady nebo vady materiálu. Záruka platí pouze při prodeji zboží osobě, která není podnikatelem, a za předpokladu, že se koupě netýká podnikatelské činnosti této osoby.

Záruka se nevztahuje na závady vzniklé na

- nepřiměřeného používání nebo zneužívání,
- násilného použití nebo cizích rušivých vlivů zvenku,
- poškození nedodržováním návodu k montáži a použití,
- připojení k chybnému síťovému napětí nebo druhu proudu,
- neodborné instalace,
- přetížení přístroje,
- používání nepovolených nástrojů nebo příslušenství,
- nedodržování údržbových a bezpečnostních ustanovení,
- pronikání cizích těles do přístroje,
- nadbytečného opotřebení, nepřiměřeného používání
- průmyslového a živnostenského použití

Záruka nezahrnuje další poškození spotřebních součástí, které je způsobeno běžným opotřebením. Záruka se nevztahuje také na vedlejší škody nebo následné škody ani na případné náklady na de-montáž a montáž.

3. Plnění ze záruky

Během záruční doby poskytovatel záruky prověří vadné zboží s ohledem na to, zda se jedná o záruční případ. Jedná-li se o záruční případ, poskytovatel záruky dle své volby opraví nebo vymění zboží na své náklady. Jestliže v okamžiku záručního případu nelze zboží již dodat, je poskytovatel záruky oprávněn vyměnit zboží za jiný podobný výrobek. Vyměněné zboží nebo jeho části přecházejí do vlastnictví poskytovatele záruky.

Záruční plnění (oprava nebo výměna) neprodlužují záruční dobu. Záručním plněním také nevzniká nová záruka.

4. Uplatnění záruky

Pro účely uplatnění záruky se obraťte prosím na nejbližší provozovnu HORNBACH.

Tuto naleznete na www.hornbach.com.

Uplatnění záruky je možné pouze při předložení originálu podkladního dokladu nebo originálu faktury.

5. Zákonná práva

Tato záruka je zárukou jdoucí nad rámec zákonné odpovědnosti za vady a záruky za jakost, zejm. nad rámec záruky ve smyslu ust. § 2113 až 2117 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „NOZ“) a dále ust. § 2161 až 2174 NOZ a z tohoto důvodu je třeba ji považovat jako samostatnou záruku vedle zákonné odpovědnosti za vady a záruky za jakost. Pro tuto záruku proto platí výlučně výše uvedená ujednání a nevztahují se na ní výše zmiňovaná ustanovení NOZ. Vaše zákonná práva z odpovědnosti za vady a záruky za jakost vyplývající mimo jiné z výše zmiňovaných ustanovení NOZ nejsou touto zárukou nijak dotčena.

Likvidace



Logo **škrtnuté popelnice na kolečkách** vyžaduje samostatný sběr odpadního elektrického a elektronického zařízení (OEEZ). Takové zařízení může obsahovat nebezpečné a škodlivé látky. Tyto přístroje musí být vráceny na určeném sběrném místě k recyklaci OEEZ a **nesmí** být likvidováno spolu s netříděným komunálním odpadem. Dodržením této zásady pomáháte šetřit zdroje a chráníte životní prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.

Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože hrozí možný úraz nebo nebezpečí zadušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo ho ekologicky zlikvidujte.

Použité akumulátory musí být řádně zlikvidovány.

Obchody prodávající baterie a městská sběrná místa nabízejí speciální sběrné kontejnery k likvidaci baterií.

Ďakujeme!

Sme presvedčení, že toto zariadenie prekročí vaše očakávania a pri jeho používaní vám želáme veľa spokojnosti.

Prečítajte si celú túto používateľskú príručku a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Rozsah dodávky

- 1x** Vysávač/dúchadlo na lístie
- 1x** Zadná sacia rúrka, predná sacia rúrka
- 1x** Držiak koliesok a nábytkové kolieska
- 1x** Rukoväť
- 1x** Prídavná rukoväť a hviezdicová skrutka
- 1x** Záchytný vak a náplečný remeň
- 2x** Dlhé skrutky
- 3x** Krátke skrutky

Ak niektorý diel chýba alebo je poškodený, obráťte sa na predajňu HORNBACH.

Obsah

Rozsah dodávky	73
Symoly	74
Bezpečnostné pokyny	75
Prehľad produktu	78
Účel použitia	78
Montáž zariadenia	78
Používanie zariadenia	79
Technické údaje	80
Hluk a vibrácie	80
Akumulátor	80
Starostlivosť a údržba	81
Náhradné diely	81
Vyhlasenie o zhode	82
Záruka	83
Likvidácia	84

Symbols



Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.



Používajte chrániče zraku a sluchu na ochranu očí a uší.



Výstraha na nebezpečenstvo nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie majetku.



Nedovoľte nepovolaným osobám vstup do nebezpečného priestoru! Vždy udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od nástroja, keď je spustený!



Vymrštené objekty a rotujúce diely môžu spôsobiť závažné poranenia.



Chráňte zariadenie pred dažďom a nenechávajte ho počas dažďa v exteriéri!



Garantovaná hladina akustického výkonu je 98 dB




Nedotýkajte sa žiadnych pohyblivých dielov na zariadení. Riziko závažného poranenia!



Upozornenie! Pred vykonaním akýchkoľvek prác na zariadení vyberte akumulátor.

Bezpečnostné pokyny

 **UPOZORNENIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Pri nedodržaní upozornení a pokynov môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu poraneniu.

Všetky upozornenia a pokyny si odložte na budúce použitie.

1) ZAŠKOLENIE

- a) Pozorne si prečítajte pokyny. Predtým, ako sa pokúsíte zariadenie používať, oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia.
- b) Nikdy nedovoľte zariadenie používať deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Lokálne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhujúcej osoby.
- c) Majte na pamäti, že obsluhujúca osoba alebo používateľ sú zodpovední za nehody alebo nebezpečenstvá, ktoré sa vyskytnú iným osobám alebo na ich majetku.
- d) Zariadenie nikdy nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog či liekov.

2) PRÍPRAVA

- a) Toto zariadenie môže spôsobiť závažné poranenia. Pozorne si prečítajte pokyny na správnu manipuláciu, prípravu, údržbu, spúšťanie a zastavovanie zariadenia. Oboznámte sa so všetkými ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia.
- b) Zariadenie nikdy nepoužívajte, keď sú v blízkosti iné osoby, najmä deti, alebo zvieratá.
- c) Primerane sa oblečte! Nenoste voľné oblečenie alebo šperky a dávajte pozor na dlhé vlasy, môžu byť vtiahnuté do vetracieho otvoru. Používajte pevné rukavice, dlhé nohavice, nešmyklavú obuv a ochranné okuliare.
- d) Nepoužívajte zariadenie na dláždenom alebo štrkovom povrchu, kde by vymrš-

tené materiály mohli spôsobiť poranenie.

3) OBSLUHA

- a) Toto zariadenie sa nesmie používať na iný ako uvedený účel.
- b) Počas obsluhy vždy používajte pevnú obuv a dlhé nohavice. Nepracujte so zariadením bosí alebo obutí v otvorených sandáloch. Používajte ochranné okuliare.
- c) Dôkladne skontrolujte priestor, kde sa bude zariadenie používať a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohlo zariadenie vymrštiť.
- d) Pred použitím zariadenia a po akomkoľvek náraze skontrolujte známky opotrebovania alebo poškodenia a podľa potreby vykonajte opravy.
- e) Zariadenie nikdy nepoužívajte s poškodenými ochranným krytmi alebo bez nasadených krytov.
- f) Nikdy nedovoľte zariadenie používať deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s používaním zariadenia.
- g) Prerušte prácu so zariadením, keď sú v blízkosti iné osoby, najmä deti alebo zvieratá.
- h) Zariadenie používajte len pri dennom svetle alebo dostatočnom umelom osvetlení.
- i) Zastavte zariadenie pred čistením alebo pri odstraňovaní zablokovania.
- j) Zastavte zariadenie pred kontrolou, vykonaním údržby alebo prácou na zariadení.
- k) Predtým, ako necháte zariadenie bez dozoru, zastavte ho.
- l) Zariadenie používajte v odporúčanej polohe a len na pevnom a rovnom povrchu.
- m) Počas práce so zariadením vždy dbajte na bezpečnú prevádzkovú polohu. Neustále udržiavajte rovnováhu. Na svaľoch vždy udržiavajte istý postoj. Kráčajte, nikdy nebežte.
- n) Na elimináciu nebezpečenstva požiaru nenechávajte v zariadení sutinu, listy či nadbytočné mazivo.

- o) Pri použití zariadenia vždy skontrolujte, či je dúchacia rúrka nasadená. Nikdy sa nepokúšajte používať nekompletné zariadenie alebo zariadenie s neautorizovanými úpravami.
 - p) Na obsluhu zariadenia s dvomi rukoväťami vždy používajte obe ruky.
 - q) Vždy si uvedomujte okolie a buďte v strehu na možné riziká, ktoré nemusíte vnímať v dôsledku hluku zariadenia.
 - r) Vždy dbajte na to, aby vo vetracích štrbinách nebola sutina.
 - s) Nepoužívajte zariadenie v nepriaznivom počasí, najmä ak existuje riziko výskytu bleskov.
 - t) Pri obsluhu zariadenia vždy stojte mimo vyprázdňovacej zóny.
- 4) Údržba a skladovanie
- a) Keď zastavíte zariadenie za účelom servisu, kontroly, prepravy alebo skladovania, vypnite zariadenie, vyberte akumulátor a skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili. Pred vykonaním akýchkoľvek kontrol, úprav a pod. nechajte zariadenie vychladnúť.
 - b) Pred odložením nechajte zariadenie vždy vychladnúť.
 - c) Keď sa zariadenie nepoužíva, skladujte ho mimo dosahu detí.
 - d) Používajte len náhradné diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
 - e) Produkt skladujte na suchom a čistom mieste chránenom pred priamym slnečným svetlom a len po odstránení akumulátora.
- 5) Zvyšková rizikovosť
- Aj keď sa zariadenie používa podľa predpisu, vždy existuje zvyšková rizikovosť. V súvislosti so štruktúrou a konštrukciou zariadenia môžu vzniknúť nasledujúce riziká:
- a) Poškodenie zdravia v dôsledku emisií vibrácií, ak sa zariadenie používa dlhšiu dobu alebo nie je správne spravované a náležite udržiavané.
 - b) Poranenia a škody na majetku v dôsledku poškodeného príslušenstva alebo

skrytých predmetov, ktoré sa náhle vymrštia.

- c) Poranenia a škody na majetku v dôsledku vymrštených predmetov.

6) Stav núdze

Oboznámte sa s použitím tohto zariadenia s použitím návodu na použitie. Naučte sa bezpečnostné pokyny naspamäť a dôkladne ich dodržiavajte. Pomôžete tak zabrániť rizikám a nebezpečenstvám:

- a) Pri používaní zariadenia buďte vždy ostražití, aby ste včas rozpoznali a zvládli prípadné riziká. Rýchly zákrok môže zabrániť závažnému poraneniu a škodám na majetku.
- b) V prípade poruchy zastavte zariadenie a vyberte akumulátor. Predtým, ako ho znova uvediete do prevádzky, nechajte zariadenie skontrolovať a v prípade potreby opraviť kvalifikovanému odborníkovi.
- c) V prípade požiaru zastavte zariadenie a vyberte akumulátor.

7) POTLAČENIE VIBRÁCIÍ A HLUKU

Ak chcete zmenšiť vplyv hluku a emisií vibrácií, obmedzte dobu prevádzky, používajte prevádzkové režimy s nízkymi vibráciami a nízkym hlukom a používajte osobné ochranné prostriedky. Na minimalizovanie rizík v dôsledku vystavenia vibráciám a hluku vezmite do úvahy nasledujúce body:

- a) Zariadenie používajte len na účel určený jeho konštrukciou a týmto návodom.
- b) Zabezpečte dobrý stav a správnu údržbu zariadenia.
- c) Používajte správne aplikačné nástroje pre zariadenie a zabezpečte ich dobrý stav.
- d) Udržiavajte pevný úchop rukovätí či úchopných povrchov.
- e) Na zariadení vykonávajte údržbu podľa tohto návodu a udržiavajte ho dobre namazané (kde je to vhodné).
- f) Naplánujte si rozvrh práce tak, aby sa použitie zariadenia so silnými vibráciami rozložilo na viac dní.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku akumulátorov nájdete v príručke pre nabíjačku.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku lítium-iónových akumulátorov nájdete v príručke pre akumulátor.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY O RIZIKÁCH NÁSLEDKOM VIBRÁCIÍ

- a) Deklarované údaje o vibráciách predstavujú hlavné použitie zariadenia, ale pri iných použitíach zariadenia alebo nedostatočnej údržbe sa môžu údaje o vibráciách líšiť. Pritom môže dôjsť k výraznému zvýšeniu úrovne vibrácií počas celého prevádzkového obdobia.
- b) Na ochranu užívateľa pred vibráciami sa musia vykonať ďalšie bezpečnostné opatrenia. Zariadenie a jeho príslušenstvo udržiavajte v poriadku, ruky udržiavajte v teple a organizujte si pracovné schémy a obdobia.

PRE POUŽITIE NA AKUMULÁTORY

- a) Akumulátory neotvárajte, nerozoberajte, nerozrezávajte ani neskratujte. Nebezpečenstvo explózie.
- b) Akumulátory (jednotka akumulátora alebo nainštalované akumulátory) sa nesmú vystavovať nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a pod. Chráňte ich pred mechanickými nárazmi. Udržiavajte v suchu a čistote. Nedávajte do blízkosti detí.
- c) Zlikvidujte vhodným spôsobom. Pri likvidácii akumulátorov venujte pozornosť environmentálnym hľadiskám. Neodhadzujte do komunálneho odpadu.
- d) Keď nástroj dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte akumulátory.
- e) Ak niektorý akumulátor vyteká, vyberte akumulátory a dôkladne vyčistite priechodky na akumulátory. Dbajte na to, aby nedošlo ku kontaktu s pokožkou a očami.
- f) V prípade poškodenia alebo nesprávneho používania akumulátora môžu unikať výpary. V prípade problémov zabezpečte čerstvý vzduch a vyhľadajte lekársku pomoc. Výpary môžu podráždiť respiračný systém.

Prehľad produktu

- 1 Prídavná rukoväť
- 2 Hviezdicová skrutka
- 3 Telo
- 4 Zadná sacia rúrka
- 5 Predná sacia rúrka
- 6 Držiak koliesok
- 7 Nábytkové kolieska
- 8 Záchytný vak
- 9 Zástrčka záchytného vaku
- 10 Volič režimu
- 11 Vkladací otvor na akumulátor
- 12 Regulátor rýchlosti
- 13 Hlavný spínač
- 14 Rukoväť

Účel použitia

Tento záhradný nástroj je určený výlučne na manipuláciu s lístím a záhradným odpadom, ako je tráva a menšie vetvičky, podľa popisov a bezpečnostných pokynov uvedených v tejto prevádzkovej príručke. Nástroj nie je určený na komerčné použitie.

Akékoľvek použitie nekompatibilné s popisom v tejto príručke alebo akákoľvek modifikácia na nástroji sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné riziká. Výrobca nezodpovedá za žiadny druh poškodenia v dôsledku toho: výhradné riziko nesie používateľ.

MONTÁŽ ZARIADENIA

- 1 Vtlačte zadnú a prednú rúrku dokopy a zaistite ich pomocou dvoch dlhých skrutiek. Pritlačte držiak koliesok na prednú rúrku a zaistite pomocou krátkej skrutky.
- 2 Pritlačajte rukoväť na telo, kým nezačvakne na miesto a zaistite pomocou dvoch krátkych skrutiek
- 3 Namontujte prídavnú rukoväť. Uvoľnením hviezdicovej skrutky vyberte polohu. Polohu zafixujete utiahnutím hviezdicovej skrutky.
- 4 Otvorte vrúbkovanú skrutku, prestrčte remeňový popruh cez otvor a znova zatvorte vrúbkovanú skrutku.



Pozor! Skontrolujte, či v priečinku nie sú žiadne akumulátory.

VLOŽTE AKUMULÁTORY

- 1 Zatlačte dva nabité akumulátory (nie sú súčasťou balenia) do vkladacieho otvoru **11**, kým nezacvaknú na miesto.
- 2 Ak ich chcete vybrať, stlačte uvoľňovacie tlačidlá a vytiahnite akumulátory.



Pozor! Vždy dbajte na to, aby boli akumulátory nabité na rovnakú úroveň.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE

- 1 Nástroj zapnete stlačením hlavného spínača **13** na zariadení. Uvoľnením ho znova vypnete.
- 2 Otočte regulátor rýchlosti **12** na požadovanú rýchlosť. Neotáčajte ním rýchlejšie, ako je nevyhnutné.

NASÁVANIE

- 3 Otočte voliaci prepínač **10** do vyznačenej polohy. To možno vykonať aj počas činnosti zariadenia.

DÚCHANIE

- 4 Otočte voliaci prepínač **10** do vyznačenej polohy. Pred dúchaním vyprázdňte zberný vak **8**.

ZÁCHYTNÝ VAK

- 1 Zaháknite háčiky na sacej rúrke a skrinke. Pritlačte záchytný vak **8** na zástrčku záchytného vaku **9**, kým nezacvakne na miesto.
- 2 Ak chcete vyprázdniť záchytný vak **8**, otvorte zipsový uzáver v spodnej časti.

PREVÁDZKOVÉ POKYNY

- 1 Pri dúchaní vykonávajte zametacie pohyby zo strany na stranu kráčajte pomaly dopredu.



Pozor! Nahromadenú kopy odpadu udržiavajte pred sebou a dúchajte okolo vonkajšieho okraja. Nedúchajte do stredu kopy!

Technické údaje

Rýchlosť naprázdno	8 000 – 13 000 ot./min.
Trieda ochrany	III
Rýchlosť vzduchu	210 km/h
Sací výkon	720 m ³ /h
Objem záchytného vaku	pribl. 45 l
Úroveň akustického výkonu (L _{WA})	92,68 dB(A)
Neurčitost' K	3 dB(A)
Úroveň akustického tlaku (L _{pA})	83,1 dB(A)
Vibrácie ahv	2,354 m/s ²
Neurčitost' K	1,5 m/s ²
Hmotnosť	3,3 kg

Skontrolujte číslo produktu na typovom štítku zariadenia. Obchodné názvy individuálnych zariadení sa môžu líšiť.

Hluk a vibrácie

Hodnoty uvedené v tomto návode boli merané podľa štandardizovaných meracích postupov špecifikovaných v norme EN 60335 a možno ich použiť na porovnávanie zariadení.

Možno ich použiť na predbežné posúdenie expozície.

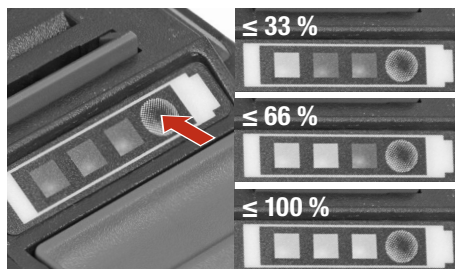


Upozornenie! Emisie vibrácií pri skutočnom používaní sa môžu líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od použitia zariadenia.

Akumulátor (nie je súčasťou balenia)

STAV NABITIA

Stlačením tlačidla skontrolujete stav nabitia na indikátore LED. Ak chcete nabíjať, pozrite návod na použitie pre nabíjačku.



Starostlivosť a údržba



Upozornenie! Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a akumulátory vybraté.

- Záchytný vak po vyprázdnení prevráťte naruby a dôkladne vyčistite. Pri silnom znečistení použite mydlo a vodu.
- Zariadenie vždy udržiavajte v čistote, suchu a bez oleja a mastnoty.
- Pri čistení používajte ochranné okuliare a rukavice na ochranu zraku a rúk.
- Z dôvodov bezpečnosti a správneho fungovania vždy udržiavajte nástroj a vetracie otvory v čistote.
- Pravidelne kontrolujte, či nedošlo k zjavným poruchám alebo poškodeniu komponentov.
- Pravidelne kontrolujte všetky uchytenia. Tie sa môžu v dôsledku vibrácií časom uvoľniť.
- Záchytný vak pravidelne kontrolujte, či nejaví známky opotrebovania. Ak sa zips začne rozopínať ťažšie, potrite zuby zipsu tabuľkou suchého mydla.
- Akékoľvek opotrebované alebo poškodené diely vymeňte.
- Ak je potrebné telo zariadenia vyčistiť, utrite ho kefkou alebo mäkkou navlhčenou tkaninou. Možno použiť aj mierny saponát, ale nie látky ako alkohol, benzín či iný čistiaci prostriedok.
- Na čistenie plastových dielov nikdy nepoužívajte leptavé prostriedky.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste.



Upozornenie! Ak zariadenie nefunguje napriek nabitým a správne vloženým akumulátorom, dajte ho skontrolovať kvalifikovanému technikovi.



Upozornenie! Zariadenie nikdy nepoužívajte, ak je poškodené!

Vyhlásenie o zhode

 Vyhlasujeme, že produkt popísaný v časti **Technické údaje**:

Pattfield[®]
ERGO TOOLS

**36 V akumulátorové dúchadlo/vysávač
PE-ALS 36 Li Basic**

vyrobená pre:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko**

vyhovujú nasledujúcim smerniciam:

**Strojárska smernica 2006/42/EC
Smernica pre exteriérové zariadenia
2000/14/EC
Smernica EMC 2014/30/EU
RoHS 2011/65/EU**

a vyhovuje nasledujúcim platným harmonizovaným normám:

**EN 60335-1:2012
EN 62233:2008
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1:2011
EN 55014-2:2008**

Súlad so Smernicou pre emisie hluku exteriérového zariadenia je potvrdený prehlásením o zhode podľa dodatku V a Smernice 2005/88/EC.

Nameraná úroveň akustického výkonu: 92,68 dB(A)
Garantovaná úroveň akustického výkonu: 98 dB(A)



Andreas Back
Vedenie manažmentu kvality, životného prostredia a CSR
Splnomocnená osoba za vyhotovenie technických podkladov

Bornheim, 1.12.2016

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko**

Záruka

Tento výrobok značky Pattfield bol vyrobený podľa najmodernejších výrobných metód a podlieha neustálej prísnej kontrole kvality. HORNBACK Baumarkt SK spol.s.r.o., Galvaniho 9, 821 04 Bratislava ručí za kvalitu strojov podľa nasledujúcich ustanovení.

1. Záručná lehota

Záručná doba činí 3 roky. Záručná doba začína s dátumom kúpy. Na dôkaz o dátume kúpy uschovajte dobre originálny pokladničný doklad alebo originálnu faktúru.

Ak je na výrobku, na jeho obale alebo návode k nemu pripojenom vyznačená lehota na použitie, platí záruka v dĺžke tejto lehoty na použitie. Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Za dátum kúpy sa považuje prevzatie výrobku, s výnimkou prípadu, keď má kúpenú vec uviesť do prevádzky iný subjekt než poskytovateľ záruky. V takom prípade záručná doba začína plynúť odo dňa uvedenia veci do prevádzky, ak kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia výrobku a riadne a včas poskytol súčinnosť potrebnú na sprevádzkovanie kúpeného výrobku. Ak kupujúci neobjedná vykonanie služby do troch týždňov, záručná doba začne plynúť odo dňa prevzatia výrobku.

2. Rozsah záruky

Záruka sa vzťahuje výlučne na výrobné a materiálové vady. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré má výrobok pri jeho prevzatí a na preukázateľné výrobné a materiálové vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe a na ktoré sa záruka vzťahuje. Záruka platí iba pri užívaní výrobku na súkromné účely.

Kupujúci je povinný riadiť sa pri používaní výrobku pravidlami obsiahnutými v priloženom návode na použitie a pravidlami všeobecne známymi.

Záruka sa nevzťahuje na vady, vzniknuté (predovšetkým) následkom:

- používania v rozpore s účelom alebo neodborného používania,
- použitia násila alebo cudzieho pôsobenia,
- škôd v dôsledku nedodržania návodu na montáž a použitie,
- pripojenia na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu,
- neodbornej inštalácie,
- preťaženia prístroja,
- používania neschválených vložených nástrojov alebo príslušenstva,
- nedodržania údržbových a bezpečnostných ustanovení,
- vniknutia cudzích telies do prístroja,
- bežného opotrebenia podľa používania,
- komerčného používania.

Záruka sa ďalej nevzťahuje na tie súčasti, ktorých životnosť je obmedzená na kratší čas z dôvodu bežného opotrebovania.

Záruka taktiež nezahŕňa nárok na náhradu škody, sprievodné alebo následné škody.

Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady, na ktoré bola poskytnutá zľava, alebo na ktoré bol kupujúci pri predaji upozornený.

3. Plnenia zo záruky

Počas záručnej lehoty prekontroluje poskytovateľ záruky reklamovaný výrobok, aby zistil, či sa naň vzťahuje záruka. Ak je oprávneného uplatnenia záruky, opraví poskytovateľ záruky výrobok na svoje náklady alebo ho vymení (v závislosti od druhu zistenej vady). V prípade, ak sa výrobok v momente uplatnenia záruky už nevyrába, je poskytovateľ záruky oprávnený vymeniť výrobok za iný podobný výrobok. Vymenený výrobok alebo jeho časti prechádzajú do vlastníctva poskytovateľa záruky.

V prípade, ak ide vadu výrobku, ktorá je odstrániteľná, má kupujúci právo na bezplatnú opravu. Namiesto odstránenia vady môže kupujúci požadovať výmenu veci, alebo ak sa vada týka len súčasti veci, výmenu súčasti, ale len ak tým predávajúcemu nevzniknú neprimerané náklady vzhľadom na cenu výrobku alebo závažnosť vady.

Likvidácia

V prípade vady, ktorú nemožno odstrániť a ktorá bráni tomu, aby kupujúci mohol výrobok riadne používať ako vec bez vady, má kupujúci právo na výmenu výrobku alebo právo od kúpnej zmluvy odstúpiť. Tie isté práva má kupujúci aj v prípade, ak nemôže tovar riadne užívať pre opätovné vyskytnutie sa vady po oprave alebo pre naraz sa vyskytujúci väčší počet vád. Ak však ide o neodstrániteľnú vadu, ktorá nebráni riadnemu užívaniu tovaru, má kupujúci právo len na zľavu z ceny výrobku.

Ak dôjde v dobe trvania záruky k výmene súčiastky alebo výmene výrobku za nový výrobok, bude sa na túto vymenenú súčiastku alebo nový výrobok vzťahovať nová všeobecná záručná doba.

4. Uplatnenie záruky - reklamácia

V prípade uplatňovania záruky sa prosím obráťte na najbližšiu predajňu HORNBAACH.

Ich zoznam je uvedený na stránke www.hornbach.com.

Záruka môže byť uplatnená iba po predložení originálneho pokladničného bloku alebo originálnej faktúry.

Pre uznanie záruky sa vyžaduje bezodkladná reklamácia, čo najdetailnejší opis chybných vlastností alebo popísanie prejavov vady, odovzdanie chybného výrobku a oznámenie požadovaného spôsobu odstránenia vady (pokiaľ nie je v záručnom liste uvedené inak).

5. Záonné práva

Vaše zákonné práva zo zodpovednosti za vady výrobku a zo zodpovednosti za škodu spôsobenú vadným výrobkom nie sú zárukou dotknuté.



Logo **prečiarknutého koša s kolieskami** znamená, že je nevyhnutné vykonať separovaný zber odpadových elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Takéto zariadenia môžu obsahovať nebezpečné a ohrozujúce látky. Tieto zariadenia sa musia odovzdať na určené zberné miesto na recykláciu OEEZ a **nesmú** sa likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takto pomôžete šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a baliacim materiálom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia či udusenía. Takéto materiály bezpečne odložte a zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Použité akumulátory sa musia zlikvidovať správnym spôsobom.

Špeciálne nádoby na likvidáciu akumulátorov nájdete v predajniach a na komunálnych zberných miestach.

Vă mulțumim!

Suntem convingși că acest aparat vă va satisface exigențele și vă dorim să-l utilizați cu plăcere.

Citiți integral acest manual de utilizare și respectați instrucțiunile de siguranță.

Conținutul livrării

- 1x** Suflantă/aspirator de grădină
- 1x** Tub de aspirare posterior, tub de aspirare anterior
- 1x** Suport roți și roțile
- 1x** Mâner
- 1x** Mâner suplimentar și șurub în stea
- 1x** Sac de colectare și curea de umăr
- 2x** Șuruburi lungi
- 3x** Șuruburi scurte

Dacă oricare dintre componente lipsește sau este deteriorată, contactați magazinul dvs. HORNBAACH.

Cuprins

Conținutul livrării	85
Simboluri	86
Instrucțiuni de siguranță	87
Prezentare generală a produsului	90
Destinația de utilizare	90
Montarea aparatului	90
Utilizarea aparatului	91
Date tehnice	92
Zgomote și vibrații	92
Acumulator	92
Întreținere & îngrijire	93
Piese de schimb	93
Declarație de conformitate	94
Garanție	95
Eliminarea ca deșeu	96

Simboluri



Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.



Purtați ochelari de protecție și echipamente de protecție auditivă pentru a vă proteja ochii și urechile.



Avertizare de pericol de accidentare, vătămare corporală a persoanelor și pagube considerabile.



Nu permiteți accesul persoanelor în zona periculoasă! Mențineți întotdeauna distanța de siguranță față de unealtă în timpul funcționării!



Obiectele proiectate și piesele în rotație pot cauza vătămări grave.



Protejați dispozitivul de ploaie și nu îl lăsați afară în ploaie!



Nivelul garantat de presiune sonoră este 98 dB




Nu atingeți nicio componentă rotativă a aparatului. Risc de vătămări corporale grave.



Avertizare! Înainte de a efectua lucrări asupra unelei, scoateți acumulatorul.

Instrucțiuni de siguranță

 **AVERTIZARE** Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Ignorarea avertizărilor și nerespectarea instrucțiunilor poate avea ca consecință electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o eventuală utilizare ulterioară.

1) INSTRUIREA PENTRU UTILIZARE

- a) Citiți instrucțiunile cu atenție. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a mașinii înainte de a utiliza mașina.
- b) Niciodată să nu permiteți utilizarea mașinii de către copii sau persoane care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni. Pot exista reglementări locale care să prevadă restricții cu privire la vârsta operatorului.
- c) Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele care pot surveni la alte persoane sau proprietățile acestora.
- d) Niciodată să nu utilizați aparatul dacă sunteți oboseți, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.

2) PREGĂTIREA

- a) Această mașină poate provoca vătămări corporale grave. Citiți cu atenție instrucțiunile pentru manevrarea, pregătirea, întreținerea și oprirea mașinii. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corectă a mașinii.
- b) Niciodată să nu utilizați mașina când se află în apropiere persoane și în mod special, copii sau animale de companie.
- c) Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați îmbrăcăminte largă, bijuterii și purtați părul lung stâns, deoarece acestea pot fi prinse în fanta de ventilație. Utilizați mănuși rezistente, pantaloni lungi, încălțăminte antiderapantă și ochelari de protecție.

- d) Nu utilizați mașina pe suprafață pavată sau cu pietriș unde materialul aruncat poate provoca leziuni.

3) UTILIZAREA

- a) Această mașină nu trebuie utilizată în alt scop decât cel desemnat.
- b) În timpul utilizării să purtați întotdeauna încălțăminte solidă și pantaloni lungi. Să nu utilizați mașina dacă sunteți cu picioarele goale sau dacă purtați sandale deschise. Purtați ochelari de protecție.
- c) Verificați temeinic zona în care urmează să fie utilizată mașina și îndepărtați toate obiectele care ar putea fi proiectate de mașină în exterior.
- d) Înainte de a utiliza mașina sau după orice impact, verificați dacă nu există semne de uzură sau deteriorare și efectuați reparațiile necesare.
- e) Nu utilizați niciodată mașina cu apărători deteriorate sau fără apărători.
- f) Niciodată să nu permiteți utilizarea mașinii de către copii sau persoane care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni.
- g) Să nu utilizați mașina când se află în apropiere persoane și în mod special, copii sau animale de companie.
- h) Utilizați mașina numai la lumina zilei sau în condiții bune de iluminare artificială.
- i) Opriți mașina înainte de a o curăța sau de a îndepărta surse de blocare.
- j) Opriți mașina înainte de efectuarea oricăror lucrări de verificare, întreținere sau reparare.
- k) Opriți mașina dacă urmează să o lăsați nesupravegheată.
- l) Utilizați mașina în poziția recomandată, pe o suprafață tare și orizontală.
- m) În timpul utilizării mașinii, asigurați-vă că poziția de operare a acesteia este corectă și sigură. Păstrați întotdeauna echilibrul. Atunci când lucrați în pantă, asigurați-vă întotdeauna că aveți o poziție stabilă. Deplasați-vă în ritm normal, fără a alerga.

- n) Pentru a reduce pericolul de incendiu, curățați mașina de reziduuri, frunze și exces de lubrifiant.
 - o) Asigurați-vă întotdeauna că țeava de exhaustare este montată la utilizarea mașinii. Nu încercați niciodată să utilizați o mașină incompletă sau modificată în mod neautorizat.
 - p) Folosiți întotdeauna ambele mâini pentru utilizarea unei mașini cu două mâner.
 - q) Acordați întotdeauna atenție împrejurimilor și aveți în vedere pericolele potențiale pe care le puteți neglija din cauza zgomotului mașinii.
 - r) Asigurați-vă întotdeauna că fantele de ventilație nu sunt acoperite de reziduuri.
 - s) Evitați să utilizați mașina pe condiții meteorologice nefavorabile, în special când există risc de fulgere.
 - t) În timpul utilizării acestei mașini nu stați niciodată aproape de zona de evacuare.
- 4) **Întreținerea și depozitarea**
- a) Când mașina este oprită pentru repara-re, verificare sau depozitare, opriți alimentarea, scoateți acumulatorul și asigurați-vă de oprirea completă a tuturor pieselor în mișcare. Lăsați mașina să se răcească înainte de efectuarea oricăror verificări, reglaje etc.
 - b) Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de a o depozita.
 - c) Când nu este folosită, nu lăsați mașina la îndemâna copiilor.
 - d) Utilizați doar piese de schimb și accesorii recomandate de producător.
 - e) Depozitați produsul la loc uscat, curat și protejat de lumina solară directă doar după scoaterea acumulatorului.
- 5) **Pericole reziduale**
Chiar dacă mașina este utilizată conform prevederilor, există în continuare pericole reziduale. Structura și construcția mașinii implică următoarele pericole potențiale:
- a) Efecte negative asupra sănătății din

cauza vibrațiilor în cazul utilizării îndelungate a mașinii sau al întreținerii necorespunzătoare a acesteia.

- b) Vătămări corporale și daune materiale din cauza accesoriilor defecte și a obiectelor ascunse care pot fi lovite accidental.
- c) Vătămări și daune materiale din cauza obiectelor proiectate.

6) Cazurile de urgență

Familiarizați-vă cu utilizarea acestei mașini prin intermediul prezentului manual. Memorați instrucțiunile de siguranță și urmați-le întocmai. Astfel, se previn pericolele potențiale.

- a) Mențineți-vă atenția trează în timpul utilizării mașinii pentru a recunoaște din timp orice pericole. Intervenția rapidă poate preveni vătămarile corporale grave și pagubele materiale.
- b) Opriți mașina și scoateți acumulatorul dacă survin defecțiuni. Apelați la un specialist calificat pentru verificarea și, dacă este cazul, repararea mașinii înainte de a o repune în funcțiune.
- c) În caz de incendiu, opriți mașina și scoateți acumulatorul.

7) REDUCEREA ZGOMOTELOR ȘI VIBRAȚIILOR

Pentru reducerea impactului emisiilor de zgomot și vibrații, limitați timpul de utilizare, utilizați moduri de funcționare cu zgomot și vibrații reduse și purtați echipament de protecție. Respectați instrucțiunile următoare pentru a minimiza riscurile de expunere la vibrații și zgomot:

- a) Utilizați mașina doar conform destinației prevăzute și prezentelor instrucțiuni.
- b) Asigurați-vă că mașina este în stare bună și este întreținută corespunzător.
- c) Utilizați unelte corecte cu mașina și asigurați-vă că acestea sunt în stare bună.
- d) Apucați corespunzător mânerul sau suprafețele de prindere.
- e) Întrețineți mașina conform prezentelor instrucțiuni și lubrifiați-o corespunzător (dacă este cazul).

f) Programați-vă lucrul pentru a împărți în mai multe zile utilizarea de mașini care produc niveluri ridicate de vibrații.

Pentru instrucțiuni de siguranță privind încărcătorul acumulatorului, consultați manualul acestuia.

Pentru instrucțiuni de siguranță privind acumulatorii Li-ion, consultați manualul acestora.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU RISCURILE REZULTATE DIN VIBRAȚII

- a) Valoarea de vibrație declarată este valabilă pentru utilizarea principală a aparatului, dar utilizările diferite de aceasta sau întreținerea necorespunzătoare a aparatului pot avea ca rezultat alte valori de vibrații. Acestea pot crește semnificativ nivelul de vibrație pe perioada totală de lucru.
- b) Se pot lua măsuri suplimentare de siguranță în vederea protejării utilizatorului de efectele vibrației. Întrețineți aparatul și accesoriile acestuia, mențineți-vă mâinile calde și organizați-vă corespunzător programul și perioadele de lucru.

PENTRU UTILIZARE DE ACUMULATORI

- a) Nu deschideți, demontați, spargeți sau scurtcircuitați acumulatorii. Pericol de explozie.
- b) Este interzisă expunerea acumulatorilor (pachet de acumulatori sau acumulatori montați) la căldură excesivă cum ar fi soarele, focul sau simlare. Protejați-i de șocuri mecanice. Păstrați-i uscați și curați. Țineți departe de copii.
- c) Dispuneți corespunzător ca deșeu. Fiți atenți la aspectele ambientale ale dispoziției ca deșeu a acumulatorului. Nu aruncați la gunoiul menajer.
- d) Dacă nu intenționați să folosiți scula pentru o perioadă mai lungă, scoateți acumulatorul din aceasta.
- e) În cazul scurgerii acumulatorului scoa-

teți acumulatorul și curățați bine compartimentul pentru acumulator. Evitați contactul cu pielea și ochii.

- f) În cazul deteriorării sau utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, pot avea loc emisiuni de vapori. În cazul apariției unor simptome, asigurați aer proaspăt și solicitați ajutorul unui medic. Vaporii pot irita sistemul respirator.

Prezentare generală a produsului

- 1 Mâner suplimentar
- 2 Șurub în stea
- 3 Corp
- 4 Tub de aspirare posterior
- 5 Tub de aspirare anterior
- 6 Suport de roată
- 7 Rotile
- 8 Sac de colectare
- 9 Priză pentru sacul de colectare
- 10 Buton selector
- 11 Fantă de introducere a acumulatorului
- 12 Control viteză
- 13 Buton On /Off
- 14 Mâner

Utilizare conform destinației

Această unealtă de grădinarit este destinată exclusiv pentru adunarea frunzelor și a resturilor vegetale precum iarba și crengile mărunte conform descrierilor și instrucțiunilor din prezentul manual de utilizare. Scula nu este potrivită pentru utilizare comercială.

Orice altă utilizare necorespunzătoare descrierii din acest manual sau orice modificare a sculei se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile. Producătorul nu este răspunzător pentru niciun tip de daune de rezultă din utilizarea incorectă; utilizatorul își asumă întregul risc.

MONTAREA APARATULUI

- 1 Îmbinați tubul posterior cu cel anterior și fixați cu două șuruburi lungi. Împingeți suportul de roată pe tubul anterior și fixați-l cu un șurub scurt.
- 2 Împingeți mânerul pe corpul aparatului până se anclanșează cu un zgomot și fixați-l cu două șuruburi scurte
- 3 Montați mânerul suplimentar. Selectați poziția desfăcând șurubul în stea. Strângeți șurubul în stea pentru a fixa poziția.
- 4 Desfaceți șurubul moletat, treceți chinga prin orificiu și strângeți la loc șurubul moletat.



Precauție! Asigurați-vă că nu există acumulatori în fanta pentru acumulator.

INTRODUCEȚI ACUMULATORII

- 1 Presați doi acumulatori încărcăți (neincluși în pachetul de livrare) în fanta de introducere **11** până când se angrenează.
- 2 Pentru scoatere, apăsați butoanele de eliberare și scoateți acumulatorii.



Precauție! Asigurați-vă ca acumulatorii să fie încărcăți la același nivel.

PORNIREA/OPRIREA

- 1 Apăsați butonul On/Off **13** pentru a porni aparatul. Eliberați butonul pentru a-l opri din nou.
- 2 Rotiți butonul de control viteză **12** la viteza cerută. Nu folosiți o viteză mai mare decât cea necesară.

ASPIRARE

- 3 Rotiți butonul selector **10** în poziția indicată. Acest reglaj poate fi efectuat și cu aparatul în funcțiune.
- 4 **SUFLARE**
Rotiți butonul selector **10** în poziția indicată. Goliți sacul de colectare **8** înaintea operațiunii de suflare.

SAC DE COLECTARE

- 1 Agățați cârligele pe tubul de aspirare și pe carcasă. Presați sacul de colectare **8** pe priza sacului de colectare **9** până se angrenează.
- 2 Pentru a goli sacul de colectare **8**, deschideți fermoarul din partea inferioară.

INSTRUCȚIUNI DE LUCRU

- 1 La efectuarea operațiunii de suflare efectuați mișcări de baleiere dintr-o parte în alta și deplasați-vă lent înainte.



Precauție! Păstrați grămada de deșeuri colectate în fața dvs. și suflați de la exteriorul grămezii. Nu suflați în centrul grămezii!

Date tehnice

Viteză de mers în gol	8.000 - 13.000 rpm
Clasa de protecție	III
Viteză aer	210 kph
Puterea de suflare	720 m ³ /h
Volumul sacului de colectare	cca. 45 litri
Nivel de putere sonoră (L _{WA})	92,68 dB(A)
Incertitudine K	3 dB(A)
Nivel de presiune sonoră (L _{pA})	83,1 dB(A)
Vibrații ahv	2,354 m/s ²
Incertitudine K	1,5 m/s ²
Greutate	3,3 kg

Țineți cont de codul de articol de pe plăcuța de tip a aparatului. Numele comercial al aparatului individual poate diferi.

Zgomot & vibrație

Valorile specificate în aceste instrucțiuni sunt măsurate în concordanță cu o procedură standardizată de măsurare descrisă în standardul EN 60335 și se pot utiliza pentru compararea aparatelor.

Acestea pot fi utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii.

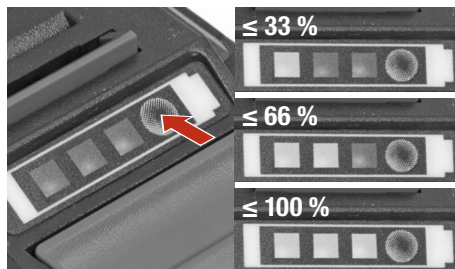


Avertizare! Emisia de vibrație în timpul utilizării efective poate diferi de valoarea totală declarată depinzând de utilizarea aparatului.

Acumulator (nu este inclus)

NIVELUL DE ÎNCĂRCARE

Apăsăți butonul pentru a verifica nivelul de încărcare de pe indicatorul cu LED. Pentru a încărca, consultați manualul de utilizare a încărcătorului.



Întreținere și îngrijire



Avertizare! Aveți grijă ca aparatul să fie oprit și acumulatorii să fie scoși.

- După golire întoarceți sacul de colectare pe dos și curățați-l temeinic. În caz de murdărire severă folosiți apă și săpun.
- Întotdeauna mențineți aparatul curat, uscat și fără urme de ulei sau grăsime.
- Purtați ochelari și mănuși de protecție pentru a vă proteja ochii și mâinile în timpul curățării.
- În vederea siguranței și calității muncii întotdeauna mențineți curate mașina și fanțele de aerisire.
- Verificați periodic aparatul pentru a depista defecțiunile vizibile și/sau componentele deteriorate.
- Verificați periodic toate fixările. Acestea se pot slăbi cu timpul din cauza vibrațiilor.
- Verificați periodic sacul de colectare pentru a nu prezenta semne de uzură. Dacă fermoarul se desface doar cu dificultate, frecați dinții fermoarului cu o bucată de săpun uscat.
- Înlocuiți toate piesele uzate sau deteriorate.
- Dacă este nevoie de curățarea corpului aparatului, ștergeți-l cu o lavetă moale umedă. Se poate folosi un detergent delicat, dar nu și alcool, petrol sau alți agenți de curățare.
- Niciodată nu folosiți agenți alcalini pentru curățarea pieselor din plastic.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat.



Avertizare! Dacă aparatul nu funcționează deși este echipat cu baterii încărcate și poziționate corect, acesta trebuie verificat de către un tehnician calificat.



Avertizare! Nu folosiți niciodată aparatul defect!

Declarație de conformitate

 Declarăm că produsul descris în **Date tehnice**:

Pattfield[®]
ERGO TOOLS

**Suflantă/aspirator de grădină 36 V cu
acumulator
PE-ALS 36 Li Basic**

fabricat pentru:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania**

este conformă cu următoarele directive:

**Directiva Mașini 2006/42/CE
Directiva privind echipamentele folosite
în exterior 2000/14/CE
Directiva de compatibilitate electromag-
netică 2014/30/UE
Directiva privind restricțiile asupra sub-
stanțelor periculoase 2011/65/CE**

și este în conformitate cu următoarele stan-
darde armonizate aplicabile:

**EN 60335-1:2012
EN 62233:2008
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1:2011
EN 55014-2:2008**

Conformitatea cu prevederile referitoare la
emisia de zgomot din Directiva privind echipa-
mentele folosite în exterior este verificată prin
procedura de evaluare a conformității potrivit
anexei V și directivei 2005/88/CE.

Nivelul de putere sonoră măsurat: 92,68 dB(A)
Nivelul de putere sonoră garantat: 98 dB(A)



Andreas Back
Direcția Managementul calității, mediu și CSR
Reprezentantul autorizat pentru elaborarea
documentației tehnice

Bornheim, 01.12.2016

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

Garanție

Acest articol marca Pattfield a fost produs în conformitate cu cele mai moderne metode de fabricație, fiind supus unui control de calitate permanent și strict.

HORNBACH Centrala SRL, str. Hornbach nr. 17-21, Domnești, jud. Ilfov, cod 077090 (numit în continuare Garant) garantează calitatea mașinilor conform specificațiilor următoare.

1. Termenul de garanție

Termenul de garanție este de 3 ani. Termenul de garanție începe de la data livrării. Vă rugăm să păstrați în condiții bune bonul fiscal original sau factura fiscală originală pentru a dovedi data achiziției.

2. Conținutul garanției

Garanția se aplică exclusiv pentru defecte de fabricație sau de material. Garanția se aplică numai în cazul utilizării articolului pentru uz personal. Garanția nu se aplică în cazul defec-telor cauzate de

- utilizări abuzive sau necorespunzătoare,
- forțării sau influențe externe,
- daune prin nerespectarea instrucțiunilor de montaj sau de utilizare,
- racordarea la o tensiune greșită sau un tip de curent necorespunzător,
- o instalare neprofesională,
- supraîncărcarea aparatului,
- utilizarea unor scule sau accesorii neomologate,
- nerespectarea prevederilor de întreținere și de siguranță,
- pătrunderea unor corpuri străine în aparat,
- uzura obișnuită, în urma utilizării
- utilizarea în scopuri industriale

Garanția nu se aplică în cazul deteriorării pieselor consumabile cauzate de uzura normală. Garanția nu include daunele colaterale sau daunele indirecte, precum și posibilele costuri de montaj și demontaj.

3. Serviciile aferente garanției

Pe durata garanției garantul va examina articolul defect care i se prezintă pentru a constata dacă sa produs riscul garantat. În cazul producerii riscului garantat, garantul va repara sau va înlocui articolul respectiv pe propria sa cheltuială. În cazul în care articolul respectiv nu mai poate fi livrat la momentul producerii riscului garantat, garantul are dreptul să înlocuiască articolul cu un produs similar. Articolul defect înlocuit sau piesele defecte înlocuite ale acestuia trec în proprietatea garantului.

Serviciile aferente garanției (reparație sau înlocuire) nu duc la prelungirea termenului de garanție. Prestarea serviciilor de garanție nu duce la acordarea unui nou termen de garanție.

4. Solicitarea garanției

Pentru solicitarea garanției vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat magazin HORNBACH.

Coordonatele acestuia le găsiți la adresa de internet www.hornbach.com.

Garanția poate fi solicitată numai prezentând bonul fiscal original sau factura fiscală originală.

5. Drepturi legale

Garanția nu limitează drepturile Dvs. prevăzute în legislația cu privire la garanții și răspunderea pentru produse.

Eliminarea ca deșeu



Simbolul **pubelei cu roți barate cu două linii în X** indică faptul că echipamentele electrice și electronice de aruncat trebuie colectate separat.

Aceste echipamente pot conține substanțe periculoase și care prezintă risc. Aceste aparate trebuie returnate la punctul de colectare prevăzut pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice și **nu** pot fi eliminate ca deșeu urban nesortat. Procedând astfel contribuiți la păstrarea resurselor și protejarea mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale.

Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic și cu materialele de ambalare din cauza unor posibile accidente sau pericol de sufo-care. Țineți aceste materiale la loc sigur sau eliminați-le în mod ecologic.

Acumulatorii uzați trebuie eliminați corespun-zător.

Magazinele care vând acumulatori și punctele de colectare municipale oferă containere speciale pentru eliminarea ecologică a acumula-torilor.

Thank you!

We are convinced that this appliance will exceed your expectations and wish you joy while using it.

Please read this user manual completely and observe the safety instructions.

Scope of delivery

- 1x** Leaf blower vac
- 1x** Rear suction tube, front suction tube
- 1x** Wheel support and castors
- 1x** Handle
- 1x** Additional handle and star screw
- 1x** Catch bag and shoulder belt
- 2x** Long screws
- 3x** Short screws

If any parts are missing or damaged, please contact your HORNBAACH Store.

Table of content

Scope of delivery	97
Symbols	98
Safety instructions	99
Product overview	102
Intended use	102
Mounting the device	102
Using the appliance	103
Technical data	104
Noise & Vibration	104
Battery	104
Care & Maintenance	105
Replacement parts	105
Declaration of conformity	106
Warranty	107
Disposal	108

Symbols



Please read this user manual carefully and keep it for further reference.



Wear hearing protection and hearing protection for protection of your eyes and ears.



Warning of accident and injury to persons and serious damage to property.



Keep third parties away from danger area! Always maintain a safe distance from the tool when it is working!



Ejected objects and rotating parts can cause serious injuries.



Protect the device from rain and do not leave it outdoors in the rain!



The guaranteed sound power level is 98 dB



Don't touch any rotating parts within the appliance. Risk of serious injury.



Warning! Before performing any work on the tool, remove the battery.



Safety Instructions



WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

1) TRAINING

- a) Read the instructions carefully. Become familiar with the controls and the correct use of the machine before attempting to operate the machine.
- b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- c) Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- d) Never operate the machine when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine.

2) PREPARATION

- a) This machine can cause serious injuries. Read the instructions carefully for the correct handling, preparation, maintenance, starting and stopping of the machine. Become familiar with all controls and the proper use of the machine.
- b) Never operate while people, especially children, or pets are nearby.
- c) Dress properly! Do not wear loose clothing or jewellery and take care of long hair, they can be sucked into the ventilation slot. Use sturdy gloves, long trousers, nonskid footwear and safety glasses.
- d) Do not operate the machine on a paved or gravel surface, where ejected material could cause injury.

3) OPERATION

- a) This machine should not be used for any other purpose than described.
- b) While operating, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Wear protective glasses.
- c) Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.
- d) Before using the machine and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
- e) Never operate the machine with damaged guards or without the guards in place.
- f) Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the machine.
- g) Stop using the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- h) Only use the machine in daylight or good artificial light.
- i) Stop the machine before cleaning or when cleaning blockage.
- j) Stop the machine before checking, carrying out maintenance or working on the machine.
- k) Stop the machine before leaving the machine unattended.
- l) Operate the machine in a recommended position and only on a firm, level surface.
- m) While operating the machine, always ensure that the operating position is safe and secure. Keep the balance at all time. Always be sure of the footing on slopes. Walk, never run.
- n) To reduce fire hazards, keep the machine free of debris, leaves and excessive lubricant.
- o) Always ensure that the blow pipe is fitted when using the machine. Never attempt to use an incomplete machine or one fitted with an unauthorised modification.
- p) Always use two hands to operate a machine with two handles.

- q) Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards of which you may not be aware due to the noise of the machine.
- r) Always ensure that ventilation slots are kept clear of debris.
- s) Avoid using the machine in bad weather conditions, especially if there is a risk of lightning.
- t) Always stand clear of the discharge zone when operating this machine.

4) Maintenance and Storage

- a) When the machine is stopped for servicing, inspection, transporting or storage, shut off the machine, remove the battery and make sure all moving parts have come to a complete stop. Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, etc.
- b) Always allow the machine to cool down before storing.
- c) When not in use, store the machine out of the reach of children.
- d) Use only manufacturers recommended replacement parts and accessories.
- e) Store the product in a dry, clean place protected from direct sunlight and only after the battery has been removed.

5) Residual risks

Even if the machine is operated in accordance with the provision, residual risks will always still remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of the machine:

- a) Health defects resulting from vibration emission if the machine is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.
- b) Injuries and damage to property due to broken accessories or hidden objects that are suddenly dashed.
- c) Injuries and damage to property due to thrown objects.

6) Emergency

Familiarize yourself with the use of this machine by means of this instruction manual. Memorize the safety directions and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards:

- a) Always be alert when using this machine so that you can recognize and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- b) Stop the machine and remove the battery if there are malfunctions. Have the machine checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before it is put into operation again.
- c) In case of fire stop the machine and remove the battery.

7) VIBRATION & NOISE REDUCTION

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operation modes as well as wear personal protective equipment. Take the following points into account to minimize the vibration and noise exposure risks:

- a) Only use the machine as intended by its design and these instructions.
- b) Ensure that the machine is in good condition and well maintained.
- c) Use correct application tools for the machine and ensure they are in good condition.
- d) Keep tight grip on the handles/grip surfaces.
- e) Maintain this machine in accordance with these instructions and keep it well lubricated (when appropriate).
- f) Plan your work schedule to spread any high vibration machine use across a number of days.

For safety instructions for the battery charger please refer to the manual of the charger.

For safety instructions for Li-ion batteries please refer to the manual of the battery.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS ON RISKS DUE TO VIBRATION

- a) The declared vibration data represents the main applications of the appliance, but different uses of the appliance or poor maintenance can result in different vibration data. This may significantly increase the vibration level over the total working period.
- b) Additional safety measure shall be taken to protect the user from effects of vibration. Maintain the appliance and its accessories, keep hands warm and organize work patterns and periods.

FOR USE OF BATTERIES

- a) Do not open, dismantle, shred or short-circuit batteries. Danger of explosion.
- b) Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. Protect from mechanical shock. Keep dry and clean. Keep away from children.
- c) Dispose of properly. Pay attention to environmental aspects of battery disposal. Do not dispose of in household waste.
- d) Remove batteries when not using the tool for a longer period of time.
- e) In case of battery leakage, remove the batteries and clean the battery compartment thoroughly. Avoid contact with skin and eyes.
- f) In case of damage and improper use of the battery, Vapours may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.

Product overview

- 1 Additional handle
- 2 Star screw
- 3 Body
- 4 Rear suction tube
- 5 Front suction tube
- 6 Wheel support
- 7 Castors
- 8 Catch bag
- 9 Catch bag socket
- 10 Selector switch
- 11 Insertion slot for battery
- 12 Speed control
- 13 On/Off switch
- 14 Handle

Intended use

This garden tool is intended exclusively to handle foliage and garden refuse such as grass and small branches according to the descriptions and safety instructions indicated in this operating manual. The tool is not intended for commercial use.

Any use not compliant to the description in this manual or any modification to the tool is considered as improper use and could cause considerable dangers. The manufacturer is not liable for any type of damage resulting from this: the user bears the sole risk.

MOUNTING THE DEVICE

- 1 Push the rear and front tube together and secure with two long screws. Push wheel support on the front tube and secure with a short screw.
- 2 Push handle on body until it clicks into place and secure with two short screws
- 3 Mount additional handle. Select position by loosening star screw. Tighten star screw to fix position..
- 4 Open the knurled screw, feed the belt strap through the opening and close the knurled screw again.



Caution! Make sure there are no batteries in the battery slot.

INSERT BATTERIES

1 Press two charged batteries (not included) into the insertion slot **11** until it clicks into place.

2 To remove, press the release buttons and pull out the batteries.



Caution! Make sure the batteries are always charged to the same level.

SWITCHING ON/ OFF

1 Press the On/Off switch **13** to switch on the device. Release to switch it off again.

2 Turn the speed control **12** to the required speed. Do not turn it faster than necessary..

SUCTIONING

3 Turn selector switch **10** to indicated position. This can also be done while the device is operating.

BLOWING

4 Turn selector switch **10** to indicated position. Empty catch bag **8** before blowing.

CATCH BAG

1 Hang the hooks on the suction tube and the housing. Push the catch bag **8** over the catch bag socket **9** until it clicks into place.

2 To empty the catch bag **8**, open the zip fastening at the bottom.

WORKING INSTRUCTIONS

1 When blowing, make sweeping movements from side to side and walk slowly forwards.



Caution! Keep the collected pile of refuse in front of you and blow around the outer edge. Do not blow in the center of the pile!.

Technical Data

Idle speed	8,000 - 13,000 rpm
Protection Class	III
Air speed	210 kph
Suction power	720 m ³ /h
Volume of catch bag	approx. 45 liters
Sound power level (L _{WA})	92.68 dB(A)
Uncertainty K	3 dB(A)
Sound pressure level (L _{pA})	83.1 dB(A)
Vibrations ahv	2.354 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²
Weight	3,3 kg

Please observe the article number on the type plate of the appliance. The trade names of the individual appliance may vary.

Noise & Vibration

The values given in these instructions have been measured in accordance with a standardized measurement procedure specified in EN 60335 and can be used to compare appliances.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

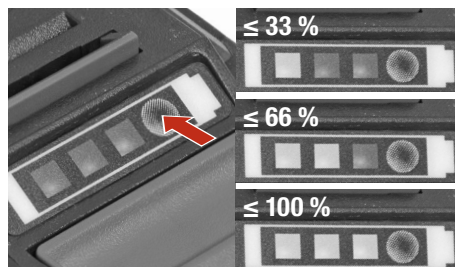


Warning! The vibration emission during actual use can differ from the declared total value depending on the use of the appliance.

Battery (not included)

STATE OF CHARGE

Press the button to check the state of charge on LED indicator. To charge consult the user manual of the charger.



Care & Maintenance



Warning! Make sure the appliance is switched off and the batteries are removed.

- Turn the catch bag inside out after emptying and clean it thoroughly. In case of heavy soiling use soap and water.
- Always keep the appliance clean, dry and free of oil or grease.
- Wear safety glasses and gloves to protect your eyes and hands whilst cleaning.
- For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.
- Regularly check for obvious defects and/or damaged components.
- Periodically check all fixings. These could become loose with time due to vibration.
- Check the catch bag regularly for signs of wear. If the zipper becomes difficult to pull, rub a bar of dry soap across the zipper teeth.
- Replace any worn or damaged parts.
- If the body of the appliance needs cleaning, wipe it with a brush or a soft damp cloth. A mild detergent can be used but nothing like alcohol, petrol or other cleaning agent.
- Never use caustic agents to clean plastic parts.
- Store the appliance in a dry place.



Warning! If the appliance does not work in spite of charged and well fitted batteries, have it checked by a qualified technician.



Warning! Never use a defective appliance!

Declaration of conformity

CE We declare, that the product described
in **Technical Data**:

Pattfield[®]
ERGO TOOLS

**36 V Cordless Blower Vac
PE-ALS 36 Li Basic**

manufactured for:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany**

is in conformity with the following directives:

**Machinery Directive 2006/42/EC
Outdoor Directive 2000/14/EC
EMC Directive 2014/30/EU
RoHS 2011/65/EU**

and in accordance to the following applicable
harmonized standards:

**EN 60335-1:2012
EN 62233:2008
EN 50636-2-100:2014
EN 55014-1:2011
EN 55014-2:2008**

The conformity with the Noise Emission of
Outdoor Equipment Directive is verified by the
conformity assessment procedure according to
annex V, and the Directive 2005/88/EC.

Measured sound power level: 92.68 dB(A)
Guaranteed sound power level: 98 dB(A)

A. Andreas Back

Andreas Back
Head of Quality Management, environment &
CSR
Person authorised to compile the technical file

Bornheim, 01.12.2016

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany

Warranty

This Pattfield item has been produced according to state-of-the-art production methods and is subject to ongoing strict quality control. HORNBAACH Baumarkt AG, Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim, Germany, guarantees the quality of the machines according to the following terms and conditions.

1. Warranty Period

The warranty period is 3 years. The warranty period starts on the date of purchase. Please retain the original receipt or invoice in order to be able to furnish evidence of the date of purchase.

2. Warranty Scope

The warranty applies exclusively to production or material defects. The warranty applies only in the case of private use of the item. The warranty does not apply to defects resulting from

- misuse or improper use,
- use of force or external influences,
- damage due to failure to observe the installation instructions or instructions for use,
- connecting to an incorrect grid voltage or current type,
- unprofessional installation,
- overloading the device,
- use of non-approved attachments or accessories,
- failure to observe the maintenance and safety instructions,
- entry of foreign matter into the device,
- wear and tear due to normal use or
- commercial use.

Furthermore, the warranty does not cover damage to parts subject to wear and tear, which is caused by normal wear and tear. The warranty does not comprise any collateral or consequential damage or possible installation and dismantling costs in the event of a warranty incident.

3. Warranty Services

During the warranty period, the warrantor will inspect the defective item in order to determine whether a warranty incident is on hand. If a warranty incident is on hand, the warrantor will repair or replace the item at his own expense. If the item is no longer available at the time of the warranty incident, the warrantor may replace the item with a similar product. The replaced item or part shall become property of the warrantor.

Warranty services (repair or replacement) do not extend the warranty period. Warranty services do not result in any new warranty.

4. Warranty Claims

For warranty claims, please contact the nearest HORNBAACH DIY store. You can find it at www.hornbach.com. Warranty claims will only be accepted if the original receipt or invoice is produced.

5. Statutory Rights

The warranty does not restrict your statutory rights regarding warranty and product liability.

Disposal



The **crossed-out wheeled bin** logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain dangerous and hazardous substances. These appliances must be returned to a designated collection point for the recycling of WEEE and must **not** be disposed as unsorted municipal waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your local authorities for more information.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.

Used batteries must be disposed of properly. Battery selling stores and municipal collection points offer special containers for battery disposal.